Ն. 2787 — 1894 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2 ՇՈՒՄԱՆ — 1311 ՐԻՊԻԼ ԷՎԱԼ 14 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլսէ	6 պլսէ	3 պլսէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՖԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتیاز: جوولکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինամի, Հնդի վէ 3ինամի սահիպէ ղր. 5
Կիւնտիւ սահիպէ 11է 10ք. հա. » 3
Մէկատոր նաֆիսյա տարիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Գալաթա Ալի Ճատտէսինտէ Նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտ հագզընտա կազէթանըն տարիգ վէ մէտատը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գօրէանըն չըմալ թարաֆընտա պուլլանան պիր ֆրգա Զին սաքէրինի ճաբօնլրար մուհասէրէ իտուպ, Զինլիլէրին եէյէՀկի թիւքէնմիշ օլուսուղընտան, թօր վէ սիւվարի հայվանլարընը քէսէրէք եէմիյէ մէճպուր օլմըշլար տրը։

Զին մէհաֆիլինտէ սէվէրան իտէն բիվայէթէ կէօրէ, Զին սէֆինէլէրինտէն Զը-Բօէն թարաֆընտան Թօրա Թուբուլան Հէ-Եէ-Զի նամ ճաբօն հարպ սէֆինէսի՝ ֆէնա հալտէ խասարաթա ուղրայրա, Զին սէվահիլինէ իլթիճա ութ-մէք իսթէմիշ իսէ ատ, էնանի սէֆէրտէ դարդ ու թէլէֆ օլմըշ տրը։

Եվրօպատան մէմէլէքէթլէրինէ ավտէթ իսէն ճաբօն զաղթիէրինի թէվգիֆ ութ-մէք իւզրէ, Զին մէմուրլարը՝ Շանկայա օղրայան պիր ֆրանսըզ վապօրընա կիրմէք իսթէմիշլէր իսէ ատ, վապօրը գաբտանը միւսաատ իթմէյիպ, ֆրանսըզ հարպ սէֆինէլէրինէն իստատ թալէպ իտէնէկինի պէյան իթթիքաէ, Զինլիլէր կէրիյէ ավտէթէ մէնպուր օլմըշլար տրը։

Զը-Ան նամ Զին նազիյէթ վապօրը ֆօրմօզա ատատանա 1500 ադէր նազ ութ-մէքաէ օլուուղը հալտէ, էնանի սէֆէրտէ Զէթան պօղազընտա գարայա մուշմիշ, վէ իչինտէքի ադէրլէր վէ սարը նէճֆուս զուրթուլապիլմիշ իսէ ատ, սէֆինէ դարդ ու թէլէֆ օլմըշ տրը։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մուհարպէզէնին թէրք ու թասթիլի մագազտայէ, Զին վէ ճաբօն ադէրի զօմանանլարը պէյնինտէ միւզաքէրէլէր ճէրէյան էյլէմիկի բիվայէթի հէնուզ թէհզագուզ ութ-մէք իսէ ատ, միւզաքէրէթընը խաֆիէն ճէրէյան ութ-մէքաէ օլմասը միւհթէմիլ կէօրիւնիյօր։

Գօնթ ար Բարինին ճէնազէ ալայը եվվէլքի կիւն Լօնտրատա իճրա օլունդը, Ուէյպրիճատ սէֆին օլունմըշ տրը։ Իչպու ճէնազէ ալայընտա գրալիցա թաբաֆընտան տիւգ տը Եօրգ, վէ բրէնտ տը կալ թարաֆընտան լօրտ Սըֆիլա հազրը պուլունմըշլար տրը։ Միւթեվէֆֆանլրն մախատուրը վէ վարիսի օլան տիւգ տ'Օրլեան՝ պիր խայլը ֆրանսըզլարը գապուլ իտէրէք, բէտէրինտէն քէնտիսինէ ինթիգալ իտէն հազրը վէրաէթլէ միւքէլլէֆ օլտուղը պիլիմիշ վէզայիֆի քէմալը մէթանէթլէ իչիա իտէճէկինի պէյան ութ-մէք տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Գարատաղ բրէնի թարաֆընտան վուգու պուլան թալէգ իւզէրինէ 9 նէֆէր Գարատաղը շակիրտրն մէքտաթիպը ասքէրիյէի Շահանէյ գազուլ օլընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պուլբրմըշ տրը։ Մուսիլէյհիւմ իլէ եվվելճէ գազուլ օլընան 7 շակիրտ Զէթինեէյ ավտէթլէրինտէ, մուալիմիլք վազիֆէսինի իչիա իտէճէքլէր տրը։

—Էհալիյէ ախտ ումուր վէ խուսուսաթըն ատալէթ վէ հագգանիյէթ տարիրէսինտէ վէ քէմալը սիւրաթլա բուլյէթ վէ թէսվիյէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պուլբրմըշ օլտուղը՝ եվվելճէ Ատրիյէ նէկյարէթինէ իչար օլընտրը գիկի, պէրմուճիպը իրատէի Սէնիյէ տէվիրը սարիրէճէ տախի քէյֆիյէթին տայմա նազարը իթինատա պուլունբրբրմասը՝ մագամը Սատարէթուզմատան տէվիրը ըէսմիյէյ պա թէզքէրէ իչար օլունմըշ տրը։

—Մուէպպէտէն գալէպէնտա վէ քիւրէք ճէզալարը յլա մահքիմ օլան էշխատան էվլի պուլընանլարը զէվճիրինի պօշամաղը չէլան ճաղ օլամայաճաղընտան, էշխասը մէրգումէտէն ֆագիր օլանլարը զէվճէլերինէ Պէյէմիյէ Տարիրէլերինճէ նաֆագալարը վէրիլմէսի՝ պու քէրրէ Շուրաի Տէվլէթճէ գարարկիր օլարագ, մազպաթասը հուզուրը Սատարէթենահիյէ թագտիմ գելընմըշ տրը։

—Շէհրիմիզտէն միֆարէգաթ ութթիկինի եազարըզմըզ ինկիլթէրա սէֆիրիյլէ, տէվլէթը միւարէլէյհանընը Գահրը Սէֆիտ ասնանմասը զօմանատանը ամիրալ Սըր Սէյմուր՝ Զանզագալէտէ քեաին Հիսարլըզ գասամի մէվգէրընը տախի գիյարէթ իտէճէքլէրինտէն, հագ գալարընտա իյ ճապ իտէն իհթիրամաթընը էյֆաստ՝ մագամը Սատարէթենահիտէն Պիկա սանճաղը միւթեսարրըֆլըզընա պա թէլէկրաֆ էմր ու իշար օլունմըշ տրը։

—Պէկրատա քէօյի սու պէնալէրինէն ֆէնէնէ մուվաֆըզ սուրէթտէ թամիրաթընը իճրա իտիլիպ իտիլմէտիկինի թէֆթիշ էյլէմէք ուզրէ, տիւն Թէֆթիշը Ասքէրի գօմիսիոնը ալիսի ազասընտան սատատ. իպրահիմ վէ Հիւսանի բաշալար հազարաթըյլա գայմագամ խալիտ վէ գօլազասը ճաֆէր էֆ.լէր վէ տահա սաիր պազը զէվաթ մահալը մէգքիրէ ազիմէթ ութ-միշլէր տիր։

Մէգքիրը Պէկրատա պէնտը քէպիրինին ինշասնը հիւսանի խիթամ պուլարագ, իսկէյէլէրինին էնտիրիլմէքաէ օլտըղը իչիտիրմիշ տիր։

—Պու սէնէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէսէն պա տիրյօմա նէչէթ ութ-միշ օլան վէ էմմանինէ Թէվֆիգէն 2 սէնէ միւատէթլէ ամէրիյաթ կէօրմէք իչին Հայտար Բաշա վէ մէքթէպը մէգքիրը սէրիրիյաթ խասաթախանէլէրինէ կէօնտէրիրմիշ օլան 43 էֆ.լէրին՝ մուավինը թապիպ իւնվանը ըյլաէ օհտէլէրինէ Եիւզդաշըզ բիւթպէսի Թէվճիհ պուլբրմըշլար։ Մուսիլէյհիւմ միյանընտա միլլէթիմիզտէն Միքայէլ, Արթին վէ Յակոբ էֆ.լէր պուլունմազտա տրրար։

—Ութթիա սէֆիրի գոնի Գաթալոնի տիւն Պահրիյէ տարիրէսինէ ազիմէթլէ, տէվլ. նազրը բաշա հազրէթլէրինէ իատէի գիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Պիլիճիմէ իլանաթ վարագալարընա Շէրէ բարալըզ բուլ եաբըլըբըլարը կիպի, մէմալիքը եճնէպիյէտէն կէլէն իլանաթա, վէ տէբուլունինէ պուլունան էյնա հագգընտա պիր թագըմ իյդահաթ վէ թարիֆաթը հավի օլան էնէ+էրէրէտ տախի Շէրէ բարալըզ բուլ եաբըլըբըլմասը՝ Ցուլյունը Ումումիյէ միւտիրիյէթի թարաֆընտան Մալիյէ նէզարէթինէ թէքլիֆ օլընմըշ տրը։

—Շգօտրա բուսումաթ նազրը սապգը Մուհէտտին պէյ 2000, էրզրում բուսումաթ նազրը սապգ սատատ. Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆէնտիյէ 1666, Զբրաթ Պանգասը սապգ մուհասէպէճիսի սատատ. Իսմաիլ Զիւհտի էֆ.յէ 1333, Ամասիա սանճաղը միւթեսարրըֆը սապգ սատատ. Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրինէ 1365, Ատրն վիլայէթի մէտտին մէմուրը սապգը իդդ. Գաարի էֆ.յէ 1000, Բէթրէս պուրկ Օսմանը սէֆարէթի միւսթեշարը սապգ Ալի Հասան էֆ.յէ 1000, Էրզրում վիլայէթի իսթինաֆ միւտտաիի ումումիսի սապգ Մուսթաֆա Բէշիր պէյէ 350 ղր. մասգուլյէթ մաաշը թախսիս գելընմըշ տրը։

—Տէրսաատէթ վէ միւհագաթընտա մէվճուտ 291 պապ իսլամ մէքթէպը իսլթիտաիսինտէն՝ զէյդէյէրէտ քիւլլի խասարա տիւշար օլմայրգ, էլէէմմտերուլէրինտէ իճրաի թէտրիսաթ իտիլէն 256 ատէտինին պու սէնէքի իմթիհանը ումումիլերի՝ պու

Գու կիւնքի Թէվֆիգոսմ՝ էհվալիմիզտէ մէպմէսար օգունաբզընա կէօրէ, Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէ վէ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէսէ հիքմէթը Թապիյէ մուալլիմի պուլբնան միրալայ Կրճիկեան սատատ. Անդրանիկ պէյ էօնտէսինէ մէրիւիվալըզ (բաշալըզ) բիւթպէսի թէվճիհ պուլբրմըշ տրը։

Միւշարէյէյհ սատատ Անդրանիկ բաշա հազրէթլէրինին ֆէնը թէպպպէճատ իսթիսասը թամամ էրզասընտան օլուպ, «Հիքմէթը Թապիյէ» վէ «Մէտարը Խասբրէյի Աթբպպա» նամտարբյա իքի միճիա էսէր թէյլիֆ ութ-միշ, վէ 45 սէնէսէն պէրու Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէսէ խըսմէթի սէպպաթ իթտիկի կիպի, սինին 80է վասը օլարը հալտէ, էօնտէսինէ թէվսի օլունան տէրսլէրէ էյան տէվամ ութ-մէքաէ պուլունմըշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Էրզրումատաքի Սանասարեան մէքթէպնինն Տէրսաատէթտէ պուլբնան խնամակալութիւն հէյէթի տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդատրանընա Բաթրիգ Տէղապահը Դիմաքսեան Դեր. Տ. Հայեակ Սըրբազանըն Նախագահութիւնը թահթընտա ագտը ութ-միա իտէրէք, մէքթէպը մէգքիրէ միւթէալլիգ պազը մատատէրին միւզաքէրէսիյէ իշիթիղալ ութ-միշ տիր։

Տէղապահ Սրբազան՝ ութ-մաքը մէգքիրէրը խիթամընտա կէդրոնական Վարժարան իյէ Միսցեալ Ընկերութիւնէն իտարէխանէսինի զիյարէթ ութ-մաքտէն օսնրա, Պէյօղլունա չէգարագ Էսայեան պիրատէր էֆ.լէրին թագսիմ ճիվարընտա ինշա ութ-մէքտէ օլտրգլարը քիլիսէ վէ մէքթէպի կէօրտէն կէչիրմիշ, վէ պու միւնասէպէթէ եաիյէի խայրիյէի Բատիշահիյի եատու թէքքրար իտէրէք, Ժումահիէյհիւմա համիյէթքար պիրատէրէր հագգընտա տախի տուա վէ թէմէննիյաթտա պուլունմըշ տրը։

Էվվելճէ եազըլարը վէճիկէ, Արսլանգէկ գարիյէսի հարիգզէտէկեանը իչիւն Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Պապը Ալիյէ միւբաճաաթ օլունարագ, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ութ-մէք ու մէրհամէթի խսիրհամ օլունտրը կիպի, Բէօղահեա Աուանինրդը խօտամեան Դեր. Տ. Պողոս վարդապետին թալէպի իւզէրինէ, բուհանիի մումիյէյհին վիճակը տախիրինտէ պուլունան Ուշագասասրընը պէտպախթ հարիգզէտէկեանը իչիւն տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին շէֆագաթ ու մէրհամէթի խսիրհամ օլունմըշ տրը։

Բէզալիք տիւնքի կիւն Բաթրիգ Տէղապահը Դեր. Տ. Հայեակ Սըրբազան՝ թահրիրէն Պապը Ալիյէ միւբաճաաթ իտէրէք, կէչէն կէճէքի խաքէօյ հարիգզէտէկեանը իչիւն տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին շէֆագաթ վէ մէրհամէթը բէտէրանէսինի նէյյաղ ու խսիրհամ էյլէմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Ս. Փրկիչ խաթախանէսի Հոգաբարձութիւնը հէյէթինտէն էյան մէմուրիյէթլէրինտէ պուլունան ազալար՝ հէյէթը մումիսիյէնընը թէնսիգ ութ-մէքշի խուսուսընտա իճրաի խիթիարէ ութ-մէք իւզրէ Քաղ. Ժողովը կէլէճէք իճթիմաընա տավէթ օլունմըշլար տրը։

Տէրսաատէթտէ պիրճիմի մուէսսէսէ վէ ազարաթը միլլիյէնին զէյդէյէ երիզիտնէն տիւյար օլարաղը խասարաթը ճէման 20000 լիրայա պալիզ օլտուղը՝ տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըմըշ լտի։ Իչպումըզտարը խասարաթ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ ու իշար օլունաճագտը։

Իրան Շահը հազրէթլէրինին պիրատերի կէչէնտէ Սթեֆան ճիվանրընտա քեաին Ամենափրկչեան վանքը զիյարէթ ութ-միշ տիր։

Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսի ազարաթընտան օլուպ, քիլիսէի մէգքիր ութթիսարինտէ պուլունան պազը տիւքքեանարրն թամիր ու թէրմիմինէ վէ տէքեաքիյնը մէգքիրէ ֆէվգանիսինտէ ֆարոգիչ վէ բարաս վէ Թաղ. Խորհուրդ վէ Հոգաբարձութիւն հէյէթլէրինէ մախսուս օլարագ պիր գաչ օտա վէ սաիրէլէրին ինշասընա միւթեալլիգ օլմագ իւզրէ, քիլիսէի մէգքիր Թաղ. Խորհուրդը Թարաֆընտան Ցնտես. Խորհուրդա պիր բարօրթօ թագտիմ օլընբպ, իչպու բարօրթօյը մէգքիր Խորհուրդ տախի էվվելքի կիւնքի Քաղ. Ժողովա թէպլիղ էյլէմիշ օլմաղլա, Քաղ. Ժողով գիքը օլընան բարօրթօնընն միւհթէվիյաթընը թէրվիճ վէ գապուլ իտէրէք, իճրաի իյէապը էչիւն լազմ կէլէն բուխասթը ըէսմիյէյի հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն ասպ ու խսիրհասալ ութ-մէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Քիթապկը Պաեռնց Պողոս էֆ. պու քէրրէ թէքքար Սամաթեա երքէք վէ գրզ մէքթէպլէրինին ֆուգարա չակիրտանընա ութ-մա օլընմագ իւզրէ, Հոգաբարձութիւնա ագարը. Թուաբանութիւն Ա. և Բ. տարիա վէ «Նոր Փնգակ» նամ քիթապարտան 10ար նիւսխէ իհտա էյլէմիշ տիր։

Հաճիպիյար իդդ. Գրիգոր էֆ.նին քերիմէսի Օր. Սօֆինին ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլունան վէ ըէսմը թաագիյէթի իչիա իտէն պիրճիմէ գէվմաքը քիրամա՝ էֆ.ի մուսմիէյհ վէ ֆամիլեասը թարաֆընտան խասսէթէն պէյանը թէչէքքիւր օլունը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէթէրսպուրգ 13 սեպտ.

Զարրն ահվալը սրհիյէսի բէք ալեա օլուպ, ավ վէ միհնաթիպլէ մէչրու օլմագտա վէ ութ իլէ կէչնմէքքաէ տիր։ Միւշարէյէյին քէֆի տախի բէք եէրինտէ օլուպ, սընբրտան կէմէ թիպէրբպկիի վէ տէրմանսրզլըզը քեամիլէն մինանֆի օլմուշ տրը։

Լօնտրա 12 սեպտ.

Սամսա ատապարընտան սեպտ. 6 թարիխլէ իչար օլընտրընա կէօրէ, Գարբէտտ նամ Ինկիլիզ գրուպէրը սէֆինէսի թօր արէյինէ պալամագ թէհտիտաթընտա պուլունմըշ օլտրղընտան, էհալիի մահալլիյէ սէրքէրտէյէրի սէֆինէի մէգքիրէյէ ազիմէթլէ, 100 ատէտ թիւֆէնգ թէսլիմ, վէ գրալ Մալիէթօպա իթտաթ ութ-մէքքէրինի պէյան ութ-միշլէր տիր։ Մուխասէմաթա խիթամ պուլմուշ նազարըյլա պագըլմագտա տրը։

Սօֆիա 13 սեպտ.

Ճումատա էրթէսինէն պէրու բրէնտ Ֆէրտինանտ՝ մանսվրալար արագիսի իւզէրինտէ պուլունմագտա տրը։ Միւշարէյէյ հէվմը մէգքիրէտ Շումնունդն ճէնուպ ճիհէթինտէ մանսվրալարտա հազրը պուլունմըշ օլան Բուլմանիալը իքի եիւզպայրը հուզուրընտա գապուլ ութ-միշ, վէ էրթէսի կիւնիւ տախի Օսման-Բազարընա կիտերէք, Օսմանը ասքէրի մուրախխասը Թէվֆիգ պէյէ Աւսթրիան Տէրսաատէթ ութայէ միլիթերինի նէզտինէ գապուլ իւէ թատա տավէթ էյլէմիշ տիր։

Մանսվրալար բազար էրթէսի խիթամ պուլուպ, Սրբպա գօնաօլսը գայմագամ Միխայլօվիչ եէվմը մէգքիրտէ բրէնտ Ֆէրտինանտա ըէսմը օէլամը էյֆա ութ-միշ տիր։

ՏՈՒԹՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻ Ի.Ն.

Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ իքի միւթէճիմիլք մէմուրիյէթի իչիւն իճրա օլընան խիթիհան իւզրէրինէ 3 վէ 11 նումէրօլարը մուրազտամ թէրճէմէ սահիպլէրի՝ մէգքիրը իքի միւթէճիմիլիկ գաթիէն ինթիխապ օլունմըշ օլտուգլարընտան, իտարէի մէրքէզիյէյէ կէլմէյէրի իլան օլունը։

1 էյլուլ 310 — 2—1

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐՐՆ ԹԱՐԶՐ ԹԷԴԱՏՏԻՍԻ

Մ. Տարէնպէրկին Տէպո կաղէթաբնտա նէյը էթիկի պէնատն խուլատա

Ինան հայաթընդ-էն Թէհլիքէլի գըսմը՝ ոզմագատն պիր եաչընա գատար օլան գըսմ տըր. սթաթիսթիկլէր իապաթ էթմիշլէր տիր քի, էն չօգ վէքիյաթ պու միւտատէթ գարքընտա վուգու պուլուր։ Պինաէնալէյ՝ միւտատէթը մէգքիւրէտ չօճուգլարա նա՞սըլ պագըլաճաղը, վէ անլէրին նա՞սըլ պէօյիւթիւլէճէկի մէսելէսինին բէք պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տըր։

Զօճուգլըն վէյատէթէն 1-1½ եաչընա գատար ղըտատա՝ հէմման միանհատըրէն ֆէրտ տիր։ Թապիի սուրէթատ՝ պիր չօճուգ իչիւն էն միւնասիպ սիւտ վալիտէսինին սիւտիւ տիր։ Վալիտ սիւտիւ քիֆայէթ էթմէտիկի, եախօտ վալիտ ֆրէնկի, սրբաճա, վերէմ կիպի պիր խատթալըղա միւպթէլա պուլնաղը, վէ եա վալիտէնին ֆէվգէլատէ գատֆը՝ անըն չօճուղա սիւտ վերմէսինէ մանի օլաղը հայատ, ֆրանա ճէլա խուլէղիլիր։ Քագաթ պու խուսուս ամնագ ղէնկինէրին եարապիլէճէքլերի պիր չէյ տիր։ Քագըր Քամիլեարատա վալիտ սիւտիւ քիֆայէթ էթմէտիկի հայատ՝ հայվան սիւտունէ միւրաճաաթ օլընը քի, պու խուսուս իչիւն իսթիմալ խտիւն պաչլըճա սիւտլեր՝ մերքեպ, ինէք վէ քէչի սիւտլերի տիր։ մերքեպ վէ քէչի սիւտլերինին՝ ինան սիւտունէ ինէք սիւտունէն տահա զէյատ միւչապին պուլընաղընը պագը էրպապը ֆէնն իտտատա էյլէմիլլեր տիր։ Քագաթ պագը մահալլերատ անլէրին թէատրիքի ինէք սիւտիւ թէատարիքինդէն տահա միւչքի տիր։

* *

Էկէր իմքեան վար իսէ, չօճուղը պէհէմէհալ ինան (եանի վալիտէսինին եախօտ պիր սիւտ-անանքն) սիւտիւ իլէ պէպէմէլի տիր։ Իվվէլա ինան սիւտունէնդ հազմը՝ տիր էկը պիմիթիւն սիւտլերատն տահա գօլայ տըր։ սանկէն ինան սիւտիւ մէմէտէն ոզրուճա չօճուղըն աղղընա ագար։ տիկէր սիւտլեր իսէ՝ ֆէնն պիր սուրէթատ թաթհիրլերի վէ տէրունլերինատ պուլընան միգրօպլարը մահվը միչքի օլան ֆոտարա վաղ օլունըրլար։ հալա՝ իսթիւ աչրդ օլան պու ֆոտարատ դէրոտլար կէթիրէպիլիր։ Պու միգրօպլար վէ սաիր թօխումլա սիւտատ թէխամմիւը (ֆէրմանտատ, մայլանա) հասը իտերէր քի, չօճուգլարատա միչահէտ իտիլէն միյատ վէ պաղրոագ խասթալըգլարընը պէօյիւք գըսմը պունատն իլերի կէլիկինի մէչհուր թապպպ Տօգթ. Գարթէթ վէ Տօգթ. Սաննէ՝ չօճուգ խասթալըգլարը հագգընատ եաղըգլարը էսէրտէ թարիֆ ու պէյան էյլէմիլլեր տիր։

Ֆագաթ —պիր աղ էվվել պէյան էթմէկիմիզ վէճհէլ— պիր չօգ սէպէպլէր՝ վալիտէյի, ճիկէրբարէսինէ քէնտիսի սիւտ վէրմէքտէն, եախօտ պիր սիւտ-անանը ճէլպինտէն մէն իտէպիլիրլեր. չօճուղը աղղը բահմը մատերտէ գուսուրլը պիր սուրէթատ թէչեքքիլ էյլէմիշ պուլընմաը ատ, անը մէմէյի էմէպիլմէսինէ մանի օլապիլիր. պիւթիւն պու ահվալատ հայվան սիւտիւ իսթիմալինէ մէճպուրիյէթ հասը օլուր. պինաէնալէյ՝ հայվան սիւտիւնին չօճուգլարը թէղատտիսնատ թարդը իսթիմալինի թէտգիգ լիւգում վար տըր։

* *

Բարիզատէքի Շարիթէ խասթախանէսի աթրպպասընատ տօգթ. Գիւտէնին թէտգիգաթը նէթիյճէսինատ սապիթ օրմուշ տըրքի, ինէք եախօտ սաիր հայվանլար սիւտի՝ 100 տէրեճէ հարաբէթատ գայնաթըլը իսէ, տէրունլերինատ պուլընան (եանի կէրէք հայվանատն կէրէքսէ սիւտիւ սաղան չախսըն էլինտէն, վէ գապլարատն ինթիգալ իտէն) միգրօպլար մահվ օլաղը կիպի, սիւտիւն թէէսիրի չօճուգ իչիւն ֆատէլի պիր սուրէթատ թէպեատիւլ իտէր։ Զօճուգլար չէյ ինէք սիւտինիւ միւչքիտթալ հագմ իտերլեր։ գայնաթըլմը ինէք սիւտինի իսէ՝ եաղընը պիր գաչ կիսինիլ-ք չօճուգլարրը պիրէ սուհուլէթլէ հագմ էթմէքլերի մանհագագ տըր։

Ահապա չէյ սիւտ գայնամը սիւտէն տահա ֆատէլի տէյի՞լ մի տիր.— պու մատատ թապիպլերի խայրիճէ իշղալ էյլէմիշ տիր։ պագը աթըպպա 100 տէրեճէ հարաբէթատ գայնաթըլան սիւտատ ֆոֆ-ը գալմաղընը իատատա էյլէմիշլեր իտի։ էկէր պու իտատանան ոզրուլընը դապալ էթմէք՝ լաղըմ կէլսէ, գայնաթըլմը սիւտ իսթիմալինէն սարքը նագար էթմէք գարուրէթ հիքմինի ալաճագ իտի, զիրա չօճուգլարը սինիր վէ քէմիքլերինին մունթագամէն թէչեքքիլ իչիւն ֆոֆ-ը լիւգում վար տըր։ հալալուքի Մ. Վօռէն նամ գաթ՝ մեգքիւր իտատանդն էսասըզ օլարդընը իսպաթ էթմիշ տիր։ Մումիթլէյհին թէտգիգաթընատն անլաշըլարդընա կէօրէ, վագքա սիւտ գայնաթըլը իսէ՝ պիր մըգտար ֆոֆ-ը՝ նիմ թօզ հալինատ թէնճերէնին ալթընա թօքլանը. ֆագաթ սիւտ ստումագա պաչլատըղը կիպի, ֆոֆ-ը եէնիտէն երլիպ սիւտ գարըլը։ Մ. Վօռէն պու հալին քիմեէվի էսպապընը տա իրատ էթմիշ տիր։ պինաէն ալեյհ չէյ սիւտին գայնաթըլմը սիւտատն տահա ֆատէլի օլատուղը հագգընտաքի խատատա պէօյիւք պիր խաթա տըր։

Քիմեա ֆէնների նօգթաի նագարընտան չէյ սիւտ նէ իսէ, գայնաթըլմը սիւտ տէ այնը տըր. ֆագաթ հարաբէթ պու սիւտատէքի միգրօպլարը թէլեֆ էթմիշ, վէ անը չօճուգլարըն միյատսինէ տահա էլվէրիշլի պիր հալէ կէթիրմիշ օլաղընատ, գայնաթըլմը սիւտին իսթիմալի տահա միւրաճճահ տըր։

* *

Ֆագաթ գայնաթըլմը սիւտիւ նասը՞լ իսթիմալ էթմէլի։—Շարիթէ խասթախանէսի թապիպի Տօգթօր Պիւտէնին պու պապատքի թէագիգաթը պէօյիւք պիր թէրագգը թէշքիլ էթմիկինատն, մուխթասարէն իյդաֆ իտեճէյիզ։

Տօգթօր Պիւտէն եէնի տիւնեայա կելէն չօճըգլարա—վալիտելերի սիւտ վերէմէմելքերի հալատ—գաթան սուլավէ էթմէքտիքդին գայնաթըլմը սիւտ վերմէքտէ, վէ վալիտէնին սիւտիւ դայրը քեաֆի օլաղը թագտիրատ տախի, անըն նօգսանընը գայնաթըլմը սիւտ իլե իքմալ էյլէմէքտէ տիր։

Վալիտէնին սիւտիւ քեաֆի օլուպ օլմատըղը՝ հեր կիսն չօճուղը թարթմագ սայէսինատ անլաշըլըր։ չօճուգ ոզուուղընատն ոզնրա իլք իչ կիսն գարքընատ աղբըլըղը թագրիպէն 200 կրամ գատար էքսիկիր. պու հալ պաղրըսագլարընդն պաչլմասընդն նէթիյճէսի տիր։ օնատն սանրա թէաբիճէն կիսնատ 25 կրամատան 35 կրամա գատար արթմալը տըր։ էկէր տէօլատէնճիս կիսնատն էթիպարէն չօճուգ պու սուրէթէ արթմագ իսէ, ալաղը ղըտա գալը քեաֆի տիմէք տիր։ Մ. Գիւտէն պու կիպի չօճուգլարա վալիտ սիւտիյէ պէրապէր կիսնատ 100 կրամատան 300 կրամա գատար տախի գայնաթըլմը ինէք սիւտիւ վէրէր, չօճուղընդ գուվվէթսիզ գալմասը պու սայէտ մէն իտիլիր։

Զօգ տէֆա կէօրիւմիշ տիր քի, վալիտ սիւտիյէ պէրապէր պէօյէ հայվան սիւտիւ իսթիմալինէ մէճպուրիյէթ հուսուլի մուվագգաթ պիր չէյ տիր։ էքսերիա պիր էքի այ պէօյէճէ տեվամ իտիլիրքտէն սոնրա, վալիտ եէնիտէն քէապը գուվվէթ իտերէք, սիւտիւ՝ չօճուղը քէնտի պաչընա պէօրէյէպիլիճէք տերեճեետ արթար։ Օ հալտէ ինէք սիւտիւ իսթիմալինէն պիթթագ սարքը նագար իտիլիր։ Վալիտ սիւտիյէ պէրապէր գայնաթըլմը սիւտ իսթիմալի՝ չօճուգլարը սրհհէթի իչիւն բէք մուդիրը օլան սիւտանա տէյիյմէք մէճպուրիյէթինին էօնիւնի ալըր։ Զօճուգ ալթը այլըգ օլարդընա, վէլեվ վալիտ սիւտիւ քեաֆի կիպի կէօրինսէ պիւթ, պիր մըգտար գայնաթըլմը սիւտ իսթիմալի եինէ դայէթ ֆատէլի տիր։ չօճուգլար ալթը այլըգ օլընճա տիչլերի գապարմագա պաչլատըղը. տան՝ եմԿ իսթէմէգլեր։ քէնտիլերինէ գաչըգլա պիր մըգտար գայնաթըլմը սիւտ իսթասը՝ եմԿ-ետն նէքրէթ սէպպիյէ տիւտարը գատֆ օլմայարընդն էօնիւնի ալըր։

Զօճուգ սէքիզ այլըգ օլունճայա գատար հատֆթատա պիր իքի տէֆա թարթմայը պէհէմէհալ ուսուլ իսթթիխապ էյլէմէլի տիր։ Զիրա վալիտէնին եախօտ սիւտատանընդն սիւտիւ քիֆայէթ իտիւլ էթմէտիկինի, վէ չօճուղընդ՝ գուվվէթ ամմագատա օլուպ օլմատըղընը անլամագ իչիւն պունատն պաչգա չարէ եօգ տըր։

Մահգա չօճուղընդ գուվվէթ ալըպ ամատըղընը թարթարագ անլամագ սայէսինատ նիչէ պիչարէ չօճուգլար մուհագագագ պիր մէվմատէն գուրթարըլմըշլար տըր։ Մ. Գիւտէն թըպպ ագատէմիատընա սէքիզ այլըգ պիր չօճուգ հագգընատ մալիւմաթ վերմիշ տիր քի. սըգէթի անճագ 3300 կրամ օլուպ, թապսըդ վէ գուվվէթսիդ իսի. պիչարէնին էմԿՆ պիչ տէրմանը եօգ իսի. պու չօճուղ՝ ոյեհեր տէֆասընատ 80 կըրամ վերիլմէգ չարթըյլա կիսնատ 7 տէֆա սիւտ իսթա օլունար. 14 կիսնատ սրգէթի՝ 670 կրամ, եանի կիսնատ 48 կրամ արթար. պէշ պուչուգ այլըգ օլաուղընատա, սրգէթի 7 քիլօկրամ օլուպ, դայէթ գուվվէթի պիր չօճուգ օլմըշ իսի։

Մ. Գիւտէնին թէտգիգաթընատն եվվել, չօճուգլարա վերիլէն սիւտէ սու գարբչարբբբբը իսի. մումիթլէյհ՝ պու ուսուլին մուգիրը օլատուղընը, վէ սուլու սիւտ իլե պէպէլէնէն չօճուգլարը գուվվէթատն տիչատիլերինի իապաթ էթմիշտիր։

Սիւտատէքի միգրօպլարընդ էթիքը վէ սիւտիւ գայնաթմագ իչիւն պիր չօգ թէապիրլեր թավսիյէ օլունմըշ իսէ տէ, էն միւեատապի մուպլիմ Սթրաուս Թարաֆընատն թավսիյէ օլընան աթիճէքի ուսուլ տըր։

Պիր չօճուգա պիր տէֆատա վերիլէճէք սիւտին մըգտարը՝ 80 կըրամատան 100 կրամա գատար տըր։ 6-7 չիչէյէ պէօյէ 80էր եախօտ 100էր կրամ սիւտ տօլատուրընդ. պու չիչէյերի՝ աղղը եօգարըյա ատղրու օլմագ չարթըյլա պիր թէնճէրէյէ վագ իտուպ, սու տօլատուրընդ. չիչէյերին ֆոֆ վէ ճանրալարընը սուլը իչինէ գօյունընդ. պատէհու սուլը եարըմ սաաթ գատար գայնաթընդ. պու ամէլիյաթընդ իճրասընատն սոնրա, թէնճերէյի ալթէյին իւզերինէն գալարընդ, մանթարլար իլե չիչէյերի գաբարընդ, վէ հեր չիչէ՝ անճագ չօճուղա սիւտ վերիլէճէկի զէման ալընդ։ (Մանթար վէ թարալարընդ տա գաբաթըլմասը՝ անլէրէ եաբընմըշ օլմասը իհթիմալ տախիլինատ պուլընան միգրօպլարընդ տախի մահվը իչիւն տըր։)

* *

Շիմտի սիւտին նէվի հագգընատ տախի պիր գաչ սեզ սեօյլէմէկէ լիւգում վար տըր։

Զօգ տէֆա սիւտ՝ պիր չօճուգ իչիւն զէհիր տատ օլընապիլիճէք մէվատտը հավի պուլընը։

Մ. Տարէմպերկ՝ Ֆրանսանընդ ճէնուզ էյլէթիլիրինատ՝ լավանդա ֆաբրիգալարընդ պատէթթահիլ գաղաղը գայմագամընը՝ Գարթաթավ գայմագամը իզզ. Իսմայիլ Հաքգը պէյ։

Գօռավա Վիլայէթինատ Գարաթավա գայմագամընը՝ մինթիքնպինտէն իպրահիմ էֆ-յէ Թէֆվիզ պուլյուրմաշ, վէ մուսաիլէյհիմատան պուրատատ պուլընան Իպրահիմ էֆ-ենին՝ Զաթը չէվքէսիմաթը հաղրէթը Խիլպիֆէթքենանիյէ վէ Տէվլէթը Ալիէյհիրինէ սատրգանէ խըտմէթ իտէճէկինէ տաիր Թանլիքի իբրա, վէ Իսմայիլ Հաքգը պէյին տէ իճրաթ Թանլիքի մահալինէ ինագա գըլընմըշ տըր։

* *

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ հիքմէթը Թապիյէ մուալլիմի Թապպ միրայա Կրեիկան սատա. Անդրանիկ պէյ Թէրքէն միրիլվալզգ (բաշալզգ), վէ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ ինչաաը ասքէրիյէ մուալլիմի էրքանը հարպիյէ պինպաչըը իզզ. Օսման պէյէ մէքթէպը մէգքիւր տախիլիյէ պինպաչըը իզզ. Իպրահիմ էֆ-յէ գայմագամըզգ, վէ թապպպը սահնի սաղգօլաղատը բրի. Արթէ էֆ-յէ պինպաչըզգ բրիթպէլէրի Թէվֆէհ պուլյուրմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Ինկիլթէրա սէվվէթը ֆախմէսինին Գարը Սէֆիյա տոնանմասը գամանանը եապ. ամբրայ Սէյմուր ճէնապէրինէ Թէպտիրէն պիրինճի բրիթպէպէն Մէհիմ Նիշանը գիշանը.

* *

Մէրպելա

Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ իչիւնճի սէհէսի չակիրատանընատ Հարէմ իսքելէլի Եալիա վէ Իվրանէալը Մահմատ, վէ իքինճի սընֆ չակիրատանընատ Լութֆի բաչալը Սալի էֆ-ենէ Սէնայիի Նէֆիսէ,

Տիքքի մաքինասը Թիճճարընատ Տիմիթրաքի Բէրսիի էֆ-յէ Սէնայի մուալեալարը ինան պուլյուրմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԲՀՀԻԹՅԵ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Ր Է Մ Մ Ի

Գօլերանըն Պրուսատա թարիխը գուհուրի օրան օգոստոս 27ատն 31է գատար ճէմման 30 միւսագ 18 վէֆիյաթ վուգու պուլյուրը՝ վիլայէթը միւարեյէյհատան Տախիլիյէ նէզարէթինէ իշար օլընմըշ տըր։

Օգոստոս 30ատն 31է գատար էտիրնէատ գօլերատան վուգուտա օլմայըպ, ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա գատապարնատա 1 միւսագ 2 վէֆիյաթ գուհուր էթմիշ տիր։

Օգոստոս 31է գատար էնեգարէտ վէ ճիվար պպլյատա, վէ եօղատ սանճաղը տախիլինատ վէ Նալլքատն գաղասընատա վուգուտթ օլմամըշ տըր։

Օգոստոս 26ատն 30ա գատար Գիյսերի վէ ճիվար պպլար վէ քէօյլերատ վէ Ինճէ Սու գաղասընատ գօլերա վուգուտթը օլմայըպ, Գիյսերիյէ ղուրէպա խասթախանէսինատ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Օգոստոս 14ատէն 30ա գատար Մըհաալճճեդ գաղասընդն իչ Գաղը քէօյինատ միւսագ վէ վէֆիյաթ օլմայըպ, օգոստոս 29ատն 30ա գաղասը գայմագամըզգ՝ Գարաթավա գայմագամը իզզ. Իսմայիլ Հաքգը պէյէ.

Գօռավա Վիլայէթինատ Գարաթավա գայմագամըզգ՝ մինթիքնպինտէն Իպրահիմ էֆ-յէ Թէֆվիզ պուլյուրմաշ, վէ մուսաիլէյհիմատան պուրատատ պուլընան Իպրահիմ էֆ-ենին՝ Զաթը չէվքէսիմաթը հաղրէթը Խիլպիֆէթքենանիյէ վէ Տէվլէթը Ալիէյհիրինէ սատրգանէ խըտմէթ իտէճէկինէ տաիր Թանլիքի իբրա, վէ Իսմայիլ Հաքգը պէյին տէ իճրաթ Թանլիքի մահալինէ ինագա գըլընմըշ տըր։

* *

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ հիքմէթը Թապիյէ մուալլիմի Թապպ միրայա Կրեիկան սատա. Անդրանիկ պէյ Թէրքէն միրիլվալզգ (բաշալզգ), վէ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ ինչաաը ասքէրիյէ մուալլիմի էրքանը հարպիյէ պինպաչըը իզզ. Օսման պէյէ մէքթէպը մէգքիւր տախիլիյէ պինպաչըը իզզ. Իպրահիմ էֆ-յէ գայմագամըզգ, վէ թապպպը սահնի սաղգօլաղատը բրի. Արթէ էֆ-յէ պինպաչըզգ բրիթպէլէրի Թէվֆէհ պուլյուրմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Ինկիլթէրա սէվվէթը ֆախմէսինին Գարը Սէֆիյա տոնանմասը գամանանը եապ. ամբրայ Սէյմուր ճէնապէրինէ Թէպտիրէն պիրինճի բրիթպէպէն Մէհիմ Նիշանը գիշանը.

* *

Մէրպելա

Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ իչիւնճի սէհէսի չակիրատանընատ Հարէմ իսքելէլի Եալիա վէ Իվրանէալը Մահմատ, վէ իքինճի սընֆ չակիրատանընատ Լութֆի բաչալը Սալի էֆ-ենէ Սէնայիի Նէֆիսէ,

Տիքքի մաքինասը Թիճճարընատ Տիմիթրաքի Բէրսիի էֆ-յէ Սէնայի մուալեալարը ինան պուլյուրմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տախրլուի բէհսի սատա. Բաչիա էֆ-յէ Թէրքիէն ուլեա սընֆքը սանիսի, վէ իսթինաֆ միւատաիի ուսումիսի իզզ. Հատան Եահա էֆ-յէ սանիյ սընֆքը միւթէմայիզի բրիթպէլէրի,

Մատէն քէօմիրլի կէօմիւկի միւարիյէթի պաչ քիթապէթինատ պուլընան ֆիւթուվ. Իսէթ, վէ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսի մուսասպպ գալէմինատ միւսթախատմ էօսէր էֆ-ենէ բրիթպէի բապա Թէվֆէհ պուլյուրմըշ տըր։

* *

Գասթամունի վիլայէթինատ Զէրքէս գաղասը գայմագամընը՝ Գարաթավա գայմագամը իզզ. Իսմայիլ Հաքգը պէյէ.

Գօռավա Վիլայէթինատ Գարաթավա գայմագամընը՝ մինթիքնպինտէն Իպրահիմ էֆ-յէ Թէֆվիզ պուլյուրմաշ, վէ մուսաիլէյհիմատան պուրատատ պուլընան Իպրահիմ էֆ-ենին՝ Զաթը չէվքէսիմաթը հաղրէթը Խիլպիֆէթքենանիյէ վէ Տէվլէթը Ալիէյհիրինէ սատրգանէ խըտմէթ իտէճէկինէ տաիր Թանլիքի իբրա, վէ Իսմայիլ Հաքգը պէյին տէ իճրաթ Թանլիքի մահալինէ ինագա գըլընմըշ տըր։

* *

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ հիքմէթը Թապիյէ մուալլիմի Թապպ միրայա Կրեիկան սատա. Անդրանիկ պէյ Թէրքէն միրիլվալզգ (բաշալզգ), վէ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ ինչաաը ասքէրիյէ մուալլիմի էրքանը հարպիյէ պինպաչըը իզզ. Օսման պէյէ մէքթէպը մէգքիւր տախիլիյէ պինպաչըը իզզ. Իպրահիմ էֆ-յէ գայմագամըզգ, վէ թապպպը սահնի սաղգօլաղատը բրի. Արթէ էֆ-յէ պինպաչըզգ բրիթպէլէրի Թէվֆէհ պուլյուրմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Ինկիլթէրա սէվվէթը ֆախմէսինին Գարը Սէֆիյա տոնանմասը գամանանը եապ. ամբրայ Սէյմուր ճէնապէրինէ Թէպտիրէն պիրինճի բրիթպէպէն Մէհիմ Նիշանը գիշանը.

* *

Մէրպելա

Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ իչիւնճի սէհէսի չակիրատանընատ Հարէմ իսքելէլի Եալիա վէ Իվրանէալը Մահմատ, վէ իքինճի սընֆ չակիրատանընատ Լութֆի բաչալը Սալի էֆ-ենէ Սէնայիի Նէֆիսէ,

Տիքքի մաքինասը Թիճճարընատ Տիմիթրաքի Բէրսիի էֆ-յէ Սէնայի մուալեալարը ինան պուլյուրմըշ տըր։

)(172)(

ԲՕՏԻԼ ԻՏԱԼԷՕԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՑԻ ՄԻՒԹԷՐՅԻՄԻ

ՓՈԱՎԻՒ ՏԷ ՄՕՆԹՒՐԻՆ **ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՓ**

Ագչամ սաաթ եէտիւէ Բօտիլ պիր քիրա արապասընա բաքիպէն ոզորու Միւզէ սոգաղընտաքի իտարէխանէյէ ազիմէթ էթմի։ Լարիտօնը օրատա պուլուու։

Բօտիլ Լարիտօնը պէրապէր ալըպ, իւք կիւնիւ ֆիրալամըշ օլաղը ալբրա կէօթիւրու։ իչէ եարամագ օլան պարկերի քէօհնէ արապայա դոչարար։ Լարիտօն արապանը զրյաֆէթինի կիրինիպ հէման եէրինէ չըգտը։

—Պէն պու իչին էօթլենտէն պէրի կէլէմէյէճէյիմ ամմա պագալըմ. զանն իտէրսէմ, պէն պարկերի գուլլանանագ եէրտէ պարկիր պէնի գուլլանանագ տըր.— տէտիքտէ, Բօտիլ մէրգումըն հարինէ ատբյըպ եանը պաչընատա օթուրը վէ թէրպիյէլերի էլէ ալըպ, գամչըը պաղը վերտի։ Եարբմ սաաթ զարֆընատա արապա Վիզոնթը իդամէթ էթմէքտէ օլաղը Գօլիպէ սոգաղընը քէօչէտինէ վաղը օլաղդատա, Բօտիլ արապայը տուրատուրթաբրբպ աչաղրյա էնտի։

—Կիսի՞յօրմըսընը։

—Եվվէթ։

—Պէն պուրատատ նէ՞ եաթայրմ։

—Հիչ պիր չէյ, պուրատատն պիր եէրբ զըմբլատամ. իսթերսէն ույու, թէնպէհիմ պունատն իպարէթ տիր. պունա տա պիր տէյճէճէյին եո՞գ եա։

—Հայվան պաչընը ալբպ կիսե՞րսէ։

—Պու հայվա՞ն մը կիտէճէք. կէպերինճէյէ գատար պիր եէրէ զըմբլատանմատա ճանընա մինինէթ տուչէճէք տիր. օ թարաֆատան հիչ թէլաշ էթմէ։

Լարիտօն սիւքիւթ էթտի։

Բօտիլ՝ վիզոնթ տը Գուրսօլը խանէսինէ կիթտի։

Շիմչէք՝ թամ սաաթ օնտա էվվէ կէլտի. միւթատը խարէնինէ հիչ չըգմայըպ, դայէթ մունթազամ պիր էօմր կէչիրիր իտի։

Բօտիլ՝ վիզոնթը սոյունտրբրգատան սոնրա, եէմէք օտասընա էնիպ մալիւմ օլան չարապպ գատէհինի տօլատուրբպ եօգարը չըգտը. անճագ, գատէհի էֆֆենտիսինէ վէրմէզատն էվվէլ, ճէպինտէն քիչիւք պիր չիչէ չըգարըպ, գատէհին իչինէ պիր գաչ տամլա չիչէնին իչինտէքի օտատան տամլաթատը։

Շիմչէք գատէհի ալըպ. միւթատը վէճհ իւզրէ պիր համլատա պօչալթատը վէ գատէհի թէքտինին իւսթիւնէ գօյտու։

—Եարբն սաաղսի մաղաղայա էնիպ, պու չարապատան պաչգա պիր չիչէ չըգարըրսընը. պու չարապպ պիրազ պօզուլմըշ կիպի կէօրիւյօրբմ.

—Էրքէն իյճապընա պագարբմ. պաչգա պիր էմբինիպ վա՞ր մը տըր։

—Խա՛յր։

—Կէճէնիզ խայր օլսուն, էֆֆենտիմ։

—Ուղուրլար օլսուն։

Բօտիլ օտատան չըգտրգտա, Շիմչէք իւք կէճէքի կիպի գալգտը, գաբույը սըգը սըգը գարաթտը. Բօտիլ իսէ աչաղը էնիպ, եաթաղա կիրէճէք եէրտէ եարբմ սաաթ գատար էէմէք օտասընատա օթուրտը։ Գատէհու սէսսիզճէ տիչտը չըգըպ վէ ուսուլ իւլէ գաբունը իրիի թուսթուպ պիր գաչ տէֆա խըզ իւլէ չէքերէք չանը չալատ. պատէհու ավլույա ավէթիլ պիր միւտուեթճիք տուրտրգատան սոնրա, թէքրար տիչտը չըգըպ եիւքսէք պիր սեալէ.

—Գու վագթ գաբույը ելէ ալան քի՞մ տիր, նէ՞ իսթէյօրսընը։

Գունա ճէվապէն, Բօտիլ եէնէ քէնտիսի Թանըլմայանագ սուրէթատ պիւսպիւթիւն պաչգա պիր սէս իւլէ ճէվապ վերիպ տէտի քի.—Վիզոնթ տը Գուրսօլա պիր մէքթուպ կէթիրտիմ, դայէթ միւսթաճել տիր։

—Անլատրմ, վե՛ր. չմամի կէօթիւրիր վիզոնթա թէսլիմ իտերիմ։

—Բէք ալէտ։

—Ճէվապընը իսթէ՞րմիսին։

—Խա՛յր։

—Զահմէթինի վերմիշլէ՞ր մի տիր։

—Եվվէթ. չաբուգ օլ մէքթուպը կէօթիւր։

Բօտիլ՝ պու սուրէթլէ քէնտիսի սօրուպ քէնտիսի ճէվապ վերտիքտէն սոնրա, գաբուլարը գաբատը վէ ճէպինտէքի ճըզտանատն պիր մէքթուպ չըգարըպ կիսմիչ պիր թէսի իւզերինէ գոյուրգատան սոնրա, Շիմչէյին եաթագ օտասընա տօղրու կիթտի։

Մէքթուպն զարֆը ինթիմամըճա մէօնրէնմիչ վէ իւզերինէ գալըն պիր եաղը իլէ։

ՄԻԻՍԻԻ ԼԸ ՎԻԳՕՆԹ ՏԸ ԳՈՒՐՍՕԼ ՃԷՆԱԳԼԷՐԻՆԷ

Դայէն Գուրսօլու տէր

տէյու եազրլմըշ իսի։

Գաբունընդ չանը խրդ իւլէ վուրուլարդը սըրատա, վիզոնթ տը Գուրսօլ տէրին պիր ուլգույա տալմագ իւզրէ իքէն, մէմուլին դայրը օլարագ գաբունընդ չանընը ինչիթիքտէ, պիրտէն պիրէ սըրտատը վէ գալպի բանաթ օլմայան քէսանա վուգուպուլարդը միսիլու, ֆէվգէլատէ պիր Թէլաշ վէ խէլէճանա տիչուու։ Տիրսէյինին իւզերինէ տայանըպ եաթաղընատան ֆիրլատը չըգտը, վէ գարանլըգատա պաղէյէ նազըր օլան բէնճէրէյէ տօղրու գօյտու. պաչընը ճամա տայաթատրբրպ գուլագ վերտի վէ գարանլըգատա պիր չէյ կէօրմէյէ դայրէթ իթտի։

Օրթալըգ դայէթ գարանլըգ իտի. հիչ պիր չէյ կէօրմէյէ. իքի տիւրլու սէս իչիթտի իսէ տէ, նէ սեօյլէնիյինին անլայմատը. քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Գու նէ՞ մանէա տըր, նէ՞ օլույօրսուղ, ճճապա գօրգճագ պիր չէյ վա՞ր մը տըր. պիր Թէնիքէ՞յէ մի ուղրայօրսուն.

Թէլաշ վէ գօրգուսընա դալեդ իթմէյէ չալընարագ չըմինէնին իւսթինտէքի չամատանընդ մամլարընը եաղրպ, տնայա պագտը. պէնդի էօլու կիպի սօյնուշ իտի։

Աճէլէթէն տայաղընա պիր բանթալն չէքպ վէ գըտատ պիր չաքէթ կիսինիպ օտատան տիչտը չըգտաղը սըրատա, օտասընդն գաբուտը վուրուլար։

Գալպինին չարբընթրբը տուրտը։

—Բի՞մ տիր օ.—տէյու սորատու։

—Գուլունուղըմ, Գոնթուա։

—Եալընը՞ղմըսընը, Գոնթուա։

—Եվվէթ, էֆֆենտիմ։

(ՅԼԼ-4)

գաառը Այաշտա 2 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

Օգոստոս 31է գաառը 14 կիւնտէն պէրու Մալաթեաառ վէ 8 կիւնտէն պէրու Ագչէ Տաղ գաղասընդն մէրքէզի օլան Ադըրաա վուդուաթ օլմամըշ տըր։

Օգոստոս 29ան 30ա գաառը Ադրապկիրտ 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Առանա վիլայէթինէ քեանի Սէյլէֆքէտէ 1 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

Օգոստոս 31է գաառը Իզմիտ ռանճաղընաա քեանի Գանտէրէ գաղասը տաքիլինտէ Ֆընտըգլը Ուշաղը քէօյինտէ պուլունան 14 միւսապ չիֆտ պուլարագ, պաշգա վուգուաթ օլմամըշ տըր։

* * *

Գրուսաաա հիւքմֆերմա օլան գօլերանընդ՝ չէհր խարիճինէ սիրայէթինի մէն իթմէք իւզրէ, չէհրին չիաէթլէ գօրաան ալթընաա պուլընտըրըլմասը, վէ պիրի Մուտանեա վէ տիկերի Բէօթահեա եօլու իւդերինտէ իքի Թէհաֆֆուզխանէ Թէչքիլյէ Գրուսաան չըգճաղլարընդ՝ Մուտանեա ճիհէթինէքի Թէհաֆֆուզխանէտէ վէ Անատոլունընդ իչերի Թարաֆլարընա կիտէճէյլերին տախի օ ճիհէթտէ Թէնսիա գրընճաղ Թէհաֆֆուզխանէտէ պէհէմէհալ 10 կիւն գաառթինայա Թապի Թութուլմասը, վէ Մուտանեաառան Գրուսայա ամէսիւտ իտէն գաթարլարընդն Թաթիլի վէ Թէտապիրը սըհհիյէ վէ հըֆզիյէյէ մէմուրէն կէօնտէրիլմիշ օլան աթըպպանընդն չէհր խարիճինէտէ վէ Թէմիզ պիր մահալատէ մուվագգաթէն Թէչքիլ օլընճաղ Թէհաֆֆուզխանէտէ իդամէլերիյլէ, Թարիքաթ վէ Թավսիյէլերինդէ տիգգաթ օլունմասը, վէ չէհրին Թէմիզլիկինէ տիգգաթ օլունմազլա պէրաբար, խանէլերի գօրաան ալթընա ալընըպ աա ֆուգարաան պուլընանլարա պէլէտիյէ Թարաֆընաան մէճճանէն եէյէճէք իթասը, վէ Պանտըրմա խարիճ օլմագ իւզրէ, Կէմէլիք քէօրֆէզինտէն չըգըպ կէլէճէքլերին Թուզլաաա իշարը տէրի տէկին գարանթինա ալթընաա Թութուլմալարը, վէ կէօնտէրիլէն աթըպպաան պաշգաճա օլարագ սըհհիյէ Թապիպի ուզրա. Զօրօբուլինին տէ հէման Գրուսայա կէօնտէրիլմէսի՝ մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարարկիր օլարագ, վուգու պուլան իշար իւզերինէ Նաֆիա նէզարէթինտէն գանթարլարընդ ամէսիւտի Թաթիլ իսիմէսի իչուն Մուտանեա-Գրուսա չըմէնտֆէրների գումբանեասընա Թեպլիղաթ իճրա գըլընմըշ, վէ իչուս գարարլարընդ հիւսը իճրասը մագամը Սատարէթտէն պա Թէլէկրաֆ Թիւռավէնիկեսը (Գրուսա) վիլայէթինէ եմր ու իշար պուլըրըլմըշտըր։

Գրուսաան Բէրմանթի վէ Մբխալճ ճիհէթլերինէ կիտէճէք եօլընարա մախսուս օլարագ՝ Ահմէտը նամ մահալատէ Թէչքիլ օլունճաղ Թէհաֆֆուզխանէյէ Թերթիպաթը իքմալ օլընըբզաան օնրա, Թէմիզ պիր Թրէնին մէղքիւբ Թէհաֆֆուզխանէ իլէ Մուտանեա արասընտա ամէսիւտ իթթիրիլմէսինէ միւսաատ օլընմըշ տըր։

Իսարէի Սըհհիյէճէն կէմէլիք վէ Դարամուսալա կէօնտէրիլմիշ օլան Թապիզ գօլ ազասը Ֆերիա պէյ՝ սերիան մէղքիւբ Ահմէտը Թէհաֆֆուզխանէյինէ ազիմէթ էյլէմէսի խուսուսընա էմր վէրիլմիշ տիր։

Կէյվէ գաղասընա Թապի Սաֆի վէ Ումուր Պէյ քէօյլերինէ օգոստոս 11էն պէրու գօլերաան էէնի պիր վուգուաթ օլմասընընաան, մէղքիւբ քէօյլեր էթրաֆընտա վաղ օլընան գօրասօնլարընդ գալասըրըլմասընա Սըհհիյէ նէզարէթինճէ գարար վերիլմիշ տիր։

Էրզէրում վարօրը եօլը ալմայարագ Մուտանեաառան Թուգլայա կէլմիշ օլմըզընտան պահլաա 24 սաաթ գարանթինայա Թապի Թութուլարգան սօնրա բրաթիգասընդն իթասը լազըմ կէլմէյէ կէլմէյէճէկի՝ մահալինէն սօրուլմասը իւզերինէ, մէղքիւբ վարօրընդ իչարը ախէրէ գաառը Թուգլաաա գարանթինա ալթընաա պուլընըբզըլմասը լազըմ կէյէճէկի՝ մագամը ախինտէն իչնապ իսէնլերէ պիլիրիլմիշ տիր։

* * *

Արապկիրտ պուլունան սըհհիյէ Թապիպի ասգէրը Պէլճանընդ հէման էրզինկեանա կէթմէսի իչուն՝ Սըհհիյէ խաարէսի Թարաֆընտան էմր էթա գըլընմըշ տըր։

Եէսի Թէնէլթա իսթիապընտա պիր սէֆինէնէն բրաթիգա ալմագդընդն Գալինոզ էէրիսէյլէ իսթիլաթ էյլէսիկի հիհէթլէ, հիւքիմէթը մահալլէյէ Թարաֆընտան սէֆինէ գարանընտան 5 լիրա հէզամի նագտի ալընընը խապէր ալընմասը իւզերինէ, մէրգումընդ պու հարաքէթինին նիզամէն հէգամի նագտի ախզընը միւսթէյլիմ օլմասընընաան, պաշգա սուրէթլէ թէսիպ օլընմագ իւզրէ ալընան հէզամի նագտինին քէնարխինէ իսասէս լիրայումընընը Սըհհիյէ նէզարէթինտէն ձէզասրը Գահրը Սէֆիա վիլայէթինէ պա Թէլէկրաֆ իշար գըլընմըշ տըր։

* * *

Գարանթին Լուը

Մարմարա սէվահիլի միւսարէսաթընա գարը եվվելճէ վաղ օլընան գարանթինայա՝ սեպտեմբեր 1 Թարիխինտէն իթիբարէն Գանտըրմա վէ հիվրը միւսարէսաթը տախի Թապի Թութուլաճագ տըր։ Կէմլէյիք վէ Մուտանիա լիմանլարը իլէ իշղալ իքի լիման պէյնինտէ պուլընան սահիլլերին միւսարէսաթը տախի Մէճլիսը Սըհհիյէ գարարըյլա մուվագգաթէն Թաաթիլ իտիլմիշ տիր։

Գանտըրմասան եվվելքի ագշամ կէլմիշ օլան բօսթա վաբօրը՝ Թուգրա Թէհաֆֆուզխանէսինէ իտաէ գըլընմըշ տըր։

* * *

Լէհիսթանտա քեանի վարշավիա շէհրիյլէ էյլէթի տախիրինտէ հիւքիմֆերմա օլմագտա օլան գօլերանընդն եայրլմասընը մէն իթմէք իչուն էյլէթը մէղքիւբ պէյէտիյէսի Թարաֆընտան նէյը իտիլէն պիր պէյանընամէտ, էհալինին՝ քիլիսէ, մանաստիր վէ սաիր իպատէթ մահալի օլան եէրլերէ կիթմէյլերի մէն իսթիմլիշ, վէ քէյֆիյէթ բուհպան հէյէթլերինէ տախի Թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

ՁՕՃՈՒԴ ՐԷՍՄԸ ԿԷՋԻՏԻ

Կէչէն հաֆթա Սբանիանընդ Սէն-Սեպաստիէն շէհրինտէ չօճուգ գրալ Օն իւչինճի Ալֆոնս ըէֆգաթընտա վալիտէսի Նափպէի հիւքիմէթ գրալիցա Քրիսթին իլէ խանէսանը գրալի ազասընաան պաղլարը պուլընընգլարը հալտէ, չօճուգլարաան միւրէթթէպ օլան քէնտի ալայընա պիր ըէսմը կէչիա իճրա իթթիրմիշ տիր։ Գու ալայ՝ Սբանեօլ միւթէպէր ֆամիլեալարընա մէնտուգ երքէք չօճուգլարաան իպալէթ օլուգ, Սէն-Սեպաստիէն էյլէթի ասքէրի գօմանդանը մէնեալ Բօլավիէյա չօճուգլարը իլէ միւգ տը Սէրօլտէսին մահաումլարը յա միւքալէմէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէրգումանի չօճուգլար՝ քէնտի մինի մինի ասքէրի իւնիֆօրմալարընը ըէք կիւզել եագըշըրմըշլար իտի։

ԳԱՄԻԼ ՖԼԱՄԱՐԻՕՆ

(Տէ-Նուէ Դէ-սէ-Էդուէ դէ-Ֆ վէ Էէրմ)

Գամիլ Ֆլամարիօնընդ Թապիպ իւզերինէ նէյը էյլէսիկի էսէրլէր ումամը միւթէֆիտ էյլէսիկի կիպի, քէնտիլերինի մէշհուր Թապիգաանլար (Նոմէ-դա-լէթ) սըրասընտա Թութան մասալ ֆէյլէսոֆլարա գարը եապըրը ըէսմորյէլեր՝ միւշարէլէյհին անէրէյի իդթիսարընը իսպաթ իթմիշ, վէ չէմաքի հալտէ Թապիթընը հանը պիր գալէսի տիմէք օլան Գամիլ Ֆլամարիօն՝ աթուէ. Ահմէտ Մահանթ էֆէնտի պիր միւնասէպէթլէ եապընընը վէճէնէ, «մասասիյանընդ (Նոմէ-բա-լէթ) անիպ խայալարընը քէնտի Թապիի հիքմէթլերիյլէ խըրբալայա խըրբալայա էսկի բաչալարայա չէվիրէրէք սուրաթլարընա սիմմըշ տըր։»

Պիր աղ տա Գամիլ Ֆլամարիօնընդ էսէրլերի հագըշընա պաղը պէյանամա պուլընմասըշտը քի, չու մէգաւէմիզ Թէքմիլ օլուսուն։

Անչէր միւթալէա իտիլիր իքէն, պիր Թարաֆտան ֆէնէնին միւշքիլ մէսէլէլերի վէ սիկէր Թարաֆտան սէմանընդ էն պէօյիւք սըրրլարը հէր քէսին նագրը տիգգաթընա տրգ իտիլմէքտէ տիր։

Շիիր իլէ ֆէնէնի պիրպիրինէ գարըշըրան պիր սահիպը տէհա (տաղանգաաը) վէ դայրէթ՝ մնգաան օլընան տիւնեալարընը քէսրէթ» (Լա Բէ-ռէ-դէ դա մնդ դ'ուէլէ) իւնվանընը էսէրինտէ, սէմայը ինանա իտէն սէյյարէ (մալորակ) վէ քէվքեալերին (ասաղ) էհալի իլէ իրքան օլընմասը իւզերինէ մէվճուտ ֆարգիյաթա իսթինտաալտ միւթալէաթ վէ պէյանթ իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Հագիգի տիւնեալար վէ խայալի տիւնեալար» (Լէ մնդա-դ-իմաջինէ է լա մնդ բէէ) իսմինտէքի էսէրինտէ տախի՝ տահ կէօզլէ կէօրիւնէն քէվքեալեր հագըշընտա մէվճուտ խայալթաան պահ իթմիշ տիր։

«Աճաիլը սէմավիյէ» (Լէ մէրվեյ սէլէ-մէ) նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) սալարան քեահինաթն հէյէթը մէճմուասընը ճանյիպ ճիհէթլերինի իրտ իտէր։

«Թարիխը սէմա» (Իսթորա դա-սէլ) նամ էսէրինտէ կէօյ վէ քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ օլան էսկի գավլ ա-իթթիգասլարաան պահ էյլէսիկի կիպի, Թէչքիլթը սէմավիյէ Թարիխինտէն ատ պահ օլընմըշ տըր։

«Մուշհատթը ֆէնիյէ» (Գրանդ-լասին դ-ինդիթէ) էսէրինտէ միւհիմ օլան ֆէնէնի հատիսէլերտէն պահ իթմիշ տիր։

«Մէնազրը նամիթէնտիրի» (Բէսէ-լա սէլ) իսմինտէքի էսէրինտէ պիր սէյյարէ սէյյարէ Թէսավվուր իտէրէք, նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) կէզտիրըլեսինին Թավրը լէվենտանէսինի սէմտ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

Պու էսնասատ չօճուգ գրալ տա բէք գիյասատ սէվինճի օլարը հալտէ, քէնտի օյուն արգատաշլարը օլան մէնէբալ Բօլավիէյանընդն վէ սուգ տը Սէրօլտէսին մահաումլարը յա միւքալէմէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէրգումանի չօճուգլար՝ քէնտի մինի մինի ասքէրի իւնիֆօրմալարընը բէք կիւզել եագըշըրմըշլար իտի։

ԳԱՄԻԼ ՖԼԱՄԱՐԻՕՆ

(Տէ-Նուէ Դէ-սէ-Էդուէ դէ-Ֆ վէ Էէրմ)

Գամիլ Ֆլամարիօնընդ Թապիպ իւզերինէ նէյը էյլէսիկի էսէրլէր ումամը միւթէֆիտ էյլէսիկի կիպի, քէնտիլերինի մէշհուր Թապիգաանլար (Նոմէ-դա-լէթ) սըրասընտա Թութան մասալ ֆէյլէսոֆլարա գարը եապըրը ըէսմորյէլեր՝ միւշարէլէյհին անէրէյի իդթիսարընը իսպաթ իթմիշ, վէ չէմաքի հալտէ Թապիթընը հանը պիր գալէսի տիմէք օլան Գամիլ Ֆլամարիօն՝ աթուէ. Ահմէտ Մահանթ էֆէնտի պիր միւնասէպէթլէ եապընընը վէճէնէ, «մասասիյանընդ (Նոմէ-բա-լէթ) անիպ խայալարընը քէնտի Թապիի հիքմէթլերիյլէ խըրբալայա խըրբալայա էսկի բաչալարայա չէվիրէրէք սուրաթլարընա սիմմըշ տըր։»

Պիր աղ տա Գամիլ Ֆլամարիօնընդ էսէրլերի հագըշընա պաղը պէյանամա պուլընմասըշտը քի, չու մէգաւէմիզ Թէքմիլ օլուսուն։

Անչէր միւթալէա իտիլիր իքէն, պիր Թարաֆտան ֆէնէնին միւշքիլ մէսէլէլերի վէ սիկէր Թարաֆտան սէմանընդ էն պէօյիւք սըրրլարը հէր քէսին նագրը տիգգաթընա տրգ իտիլմէքտէ տիր։

Շիիր իլէ ֆէնէնի պիրպիրինէ գարըշըրան պիր սահիպը տէհա (տաղանգաաը) վէ դայրէթ՝ մնգաան օլընան տիւնեալարընը քէսրէթ» (Լա Բէ-ռէ-դէ դա մնդ դ'ուէլէ) իւնվանընը էսէրինտէ, սէմայը ինանա իտէն սէյյարէ (մալորակ) վէ քէվքեալերին (ասաղ) էհալի իլէ իրքան օլընմասը իւզերինէ մէվճուտ ֆարգիյաթա իսթինտաալտ միւթալէաթ վէ պէյանթ իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Հագիգի տիւնեալար վէ խայալի տիւնեալար» (Լէ մնդա-դ-իմաջինէ է լա մնդ բէէ) իսմինտէքի էսէրինտէ տախի՝ տահ կէօզլէ կէօրիւնէն քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ խայալթաան պահ իթմիշ տիր։

«Աճաիլը սէմավիյէ» (Լէ մէրվեյ սէլէ-մէ) նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) սալարան քեահինաթն հէյէթը մէճմուասընը ճանյիպ ճիհէթլերինի իրտ իտէր։

«Թարիխը սէմա» (Իսթորա դա-սէլ) նամ էսէրինտէ կէօյ վէ քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ օլան էսկի գավլ ա-իթթիգասլարաան պահ էյլէսիկի կիպի, Թէչքիլթը սէմավիյէ Թարիխինտէն ատ պահ օլընմըշ տըր։

«Մուշհատթը ֆէնիյէ» (Գրանդ-լասին դ-ինդիթէ) էսէրինտէ միւհիմ օլան ֆէնէնի հատիսէլերտէն պահ իթմիշ տիր։

«Մէնազրը նամիթէնտիրի» (Բէսէ-լա սէլ) իսմինտէքի էսէրինտէ պիր սէյյարէ սէյյարէ Թէսավվուր իտէրէք, նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) կէզտիրըլեսինին Թավրը լէվենտանէսինի սէմտ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

Պու էսնասատ չօճուգ գրալ տա բէք գիյասատ սէվինճի օլարը հալտէ, քէնտի օյուն արգատաշլարը օլան մէնէբալ Բօլավիէյանընդն վէ սուգ տը Սէրօլտէսին մահաումլարը յա միւքալէմէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէրգումանի չօճուգլար՝ քէնտի մինի մինի ասքէրի իւնիֆօրմալարընը բէք կիւզել եագըշըրմըշլար իտի։

ԱՄԷՔԵԱԹԻՊ

Պրուսատան օգոստոս 27 Թարիխիյլէ Թարաֆքմըզա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպ տըր։

Միւթէպէր կազէթանընդն 2774 նումէրօլը նիւսխէսինտէ չէհրիմիզ միւթէպէրանընդան Խուպսօչհան Յովհաննէս էֆ. հազրընա Իէրոմ կազէթաընդն վէրմիշ օլատուզը մալիւմաթը պիթթանէն հազրգաթը հալի զահիրէ իսրաճ իթմէնիզ՝ պուրաճա ումումէն խօշնուտիյէթի մուճիպ օլմուշ տըր։

Մուսմիլէյն Խուպսօչհան էֆ.՝ մութթասիֆ պուլընընը չիմէի զուաֆաէրվերիսի իդթիզասընճա, չիմախյէ գատար նիչէ քիմսէյէրէ էլ Թուբարագանլերի միւթէպէր Թիւճճար մէրթէպէսինէ գատար Թերքի իթմիշ օլատուզը կկպի, հալէա պու կիւն տախի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իսէն ֆուգարա վէ զուաֆայէ իճրատ մուավէնէթտէն ասա ֆարիզ օլմամագտա պուլընընընդանա, վէ ախիրէն Խուպսօչհան էֆ.ինին պէօյուք էյլիկինի կէօրմիշ օլան պիրինին՝ պիրմուգատէէ էֆ.ի մումսիլէյնի խայլընճա միւթէզարրուր իթմէսի իսէ հիմէյնին Թէէսուիֆինի մուճիպ օլմուշ օլատուզընան, էերիտէ միւթէպէրէնիգին իթթիսաղ իթմիշ օլատուզը մէսելէքը հազրգաթէրվէրանէսի էսէրի օլմագ իւզրէ, Թասիրին մալիւմաթ պապընտա վազը օլան հիմմէթը ալիէնիզատէն ասլայը ուսմանընը Թէչքիլինէ պէնտէնիզ տախի ալէնէն իչթիրաք էյլէրիմ։

Ա. Գ.

ԳՕՇՄԱ ԵԱՐԸՇԸ

Պիր սիւրաթը ֆէվգէլատէ իլէ գօշմագտա օլմասընընան Նաչի ավաբրդ թէսմիյէ օլընան վէ պունտան ազաեմ զեղրեյէ աֆէթգէտկեանընա իանէթէն Պէյօղլուտտա իպարագը հիւնէր ու մէհարէթի էյլէյէն Մ. Օրթէկա՝ պիրինճի տէֆա օլարագ Սթամպոլ ճիհէթինտէ տախի քէնտինին բէք մահիր պիր գօյուճը օլաբզընը իսպաթ իթմէկէ գարար վերմիշ օլուգ, էօսիւմիդտէքի բազար կիւնիւ Սուլթան Ահմէտ մէյմանընտաքի Պէյէսիյէ պաղչէսինտէ իպարագը հիւսեր իտէճէք, վէ պունտա զայէթ մաարուֆէ օլան պիր գաստը տախի եարըշա չըգճաղ տըր։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՑՐԸ

(ֆէլէֆէական դրամէդրամ)

Հէղինակ Բրոֆ. Հէրման Գլէնքէ

Թարգմ. Մ. Կ. ՆԱԶԻԿԵԱՆ

Էջ 110 գին 3 ղ.

Զաթ իւզ զէվճ գաառնընարա մախսուս օլան պու քիթապը հէր ֆամիլեա սահիպլէրինտէ այրընա թավսիյէ իտէրիզ։ Գաառնընարը, անվալը զէվճէյէթլէրի սահիբէսինտէ թէսաուիֆ իտէպիլէճէքլերի վախիմ թէհլիքէլերտէն գուրթարմագ մազսատի իլէ մէրգում տօգթ. Թարաֆընան թէէլիթ իտիլէն իչչուս քիթապտան էհէմիյէթ վէ լիւգում օգուսլար թարաֆընան հէման թաստիգ իտիլէճէք իսէ տէ, պիզ խուսուսը մէղքիւբը չիմահէն թաստիգ իթմէկէ միւսաբէթ իտէրիզ։ 2—2

(96)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՈՐԻՈ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

— Ո՛չ, կ'ըսէր Սօվրըսի, ո՛չ, այլեւս պէտք պիտի չունենաք...

— Ի՞նչ բան. աչխատելո՞ւ. բայց տակիայ ինձի համար ամենահաճելի զբաղում մըն է. Ծոյլ չեմ եւ։ Ո՛հ, իմ երբեմնի կեանքս ձեռք պիտի առնեմ։ Կը կարծէք որ թշուա՞ռ էի այն ատեն։ Մէկ երկու սի հաց ու պանիրով փորս կը կշտացնէի. բայց այն ատեն հիմակուընէ աւելի թարմ եւ աւելի առողջ էի։ Կիրակի օրերն ալ լաւ ճաշարան մը կը հրաւիրէին զիս, ուր մէկ ու կէս ֆրանքով պատուական ճաշ մը կ'ընէի. հոն է որ մարդ կը զուարճանայ։ Հոն, մէկ իրիկուան մէջ աւելի խնդացած եմ, քան որչափ չեմ կրցած խնդալ տը Թրէմօրէլի հետ մէկ քանի տարուան կենակցութեանս միջոցին։

Այ չէր լար, ալ չէր բարկանար. ընդհակառակն՝ կը ժպտէր։ Իր առջի կեանքին անուշ յիշատակն արթնցեր էր մտքին մէջ։

Սօվրըսի տպուշ կտրեր էր. գաղափար չունէր Բարիզի պէրուհիներու այս դասակարգին վրայ, որ արհամարհելի բայց միանգամայն ազնիւ կողմեր ունի, որ չափազանց դիւրափոփոխ է, որ մի և նոյն վայրկեանին կուլայ ու կը խնդայ, կը զարնէ ու կը չոյէ, և զոր խուսափուկ գաղափար մը՝ իր ներկայ տպաւորութիւններէն հարիւր մղոն հեռուները կը փոխադրէ։

— Ուրեմն, եզրակացուց ձէննի՝ որ վերջապէս գտեր էր իր հանդարտութիւնը, ուրեմն կը խնդամ հէքթօրի վրայ,—վայրկեան մ'առաջ ասոր ճիշդ հակառակը պնդեր էր, բայց կը մոռնար բոլորովին։—Ալ բնաւ հոգ չեմ ըներ իրմէ բաժնուիլս. միայն թէ չեմ ընդունիր որ զիս այսպէս երեսէ ձգէ։ Ո՛չ, պէտք չէ որ ուրիշ սիրուհիոյ մը գերին էյնալու համար զիս ձգէ, չեմ ուզեր այդ բանը։

Միս Ֆանսի այն կիներէն էր, որք չեն խորհրդածեր, այլ կը զգան, և որոնց հետ վիճաբանիլ յիմարութիւն է. որովհետեւ ամենէն անհերքելի ապացոյցներուն դէմ անդամ իրենց մտադրած գաղափարը միշտ յերեւան կ'ելլէ, ճիշդ խիցի մը նման, որ երբ չիշի մը մէջ էյնայ, եղած ամէն տեսակ ջանքերուն հակառակ, հեղուկը պարպուած միջոցին անպատճառ շիշին բերանը կուգայ։

Սօվրըսի կը մտածէր, թէ ինչո՞ւ համար Ֆանսի զինք հոն կանչեր էր. և սակայն չատ լաւ կը զգար թէ, խիստ գժուար պիտի ըլլար կատարել իր յանձն առած դերը։ Բայց ինք համբերող բնութիւն մ'ունէր։

— Կը տեսնեմ որ ըսածս ո՛չ հասկցաք և ոչ մէկ ըրիք, սիրելիս, պատասխանեց ձէննին։ Ըսի ձեզի, թէ հէքթօր ամուսնանալու դիտաւորութիւն ունի։

— Ի՞նքը, ըսաւ Ֆանսի հեգնութեան գերագոյն շարժումմ'ընելով. հէքթո՞րը պիտի ամուսնանայ։

Վայրկեան մը մտածեց, և ըսաւ.

— Եթէ սակայն ճշմարիտ ըլլա՞յ...

— Կը հաւատամ, պնդեց Սօվրըսի։

— Ո՛չ, դուն ձէննի. ո՛չ, հազար անգամ ոչ, անկարելի է այս։ Սիրուհի մ'ունի, գիտեմ, ապահով եմ ատոր, ապացոյցներ ունիմ ձեռքս։

Այս խօսքերուն վրայ Սօվրըսի ժպտեցաւ։ Այս ժպիտը պատճառ եղաւ որ վերջապէս իր հուսկ խօսքն ըսելու մասին ձէննի այլեւս չերկմտի։

— Ի՞նչ է ուրեմն սա նամակը, ըսաւ կը քաշուի ձայնով մը, զոր գրեթէ վեց ամիս առաջ իր գրպանէն գտայ։ Սայդ է որ սորագրութիւն չկայ, բայց անպատճառ կին մ'ըլլալու է գրողը։

— Նամա՞կ մը։

— Այո՛, նամակ մը, որուն պարունակութիւնն ամէն տարակոյս կը փարատէ։ Ո՛հ, չհամարձակեցայ. կը սիրեմ զինքը, ուստի վատասիրտ գտնուեցայ. ինքնիրենս ըսի որ եթէ խօսիմ, ու եթէ ինքն ալ տուգիւ լեսինին թավը լէվենտանէսինի սէմտ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

Պու էսնասատ չօճուգ գրալ տա բէք գիյասատ սէվինճի օլարը հալտէ, քէնտի օյուն արգատաշլարը օլան մէնէբալ Բօլավիէյանընդն վէ սուգ տը Սէրօլտէսին մահաումլարը յա միւքալէմէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէրգումանի չօճուգլար՝ քէնտի մինի մինի ասքէրի իւնիֆօրմալարընը բէք կիւզել եագըշըրմըշլար իտի։

ԳԱՄԻԼ ՖԼԱՄԱՐԻՕՆ

(Տէ-Նուէ Դէ-սէ-Էդուէ դէ-Ֆ վէ Էէրմ)

Գամիլ Ֆլամարիօնընդ Թապիպ իւզերինէ նէյը էյլէսիկի էսէրլէր ումամը միւթէֆիտ էյլէսիկի կիպի, քէնտիլերինի մէշհուր Թապիգաանլար (Նոմէ-դա-լէթ) սըրասընտա Թութան մասալ ֆէյլէսոֆլարա գարը եապըրը ըէսմորյէլեր՝ միւշարէլէյհին անէրէյի իդթիսարընը իսպաթ իթմիշ, վէ չէմաքի հալտէ Թապիթընը հանը պիր գալէսի տիմէք օլան Գամիլ Ֆլամարիօն՝ աթուէ. Ահմէտ Մահանթ էֆէնտի պիր միւնասէպէթլէ եապընընը վէճէնէ, «մասասիյանընդ (Նոմէ-բա-լէթ) անիպ խայալարընը քէնտի Թապիի հիքմէթլերիյլէ խըրբալայա խըրբալայա էսկի բաչալարայա չէվիրէրէք սուրաթլարընա սիմմըշ տըր։»

Պիր աղ տա Գամիլ Ֆլամարիօնընդ էսէրլերի հագըշընա պաղը պէյանամա պուլընմասըշտը քի, չու մէգաւէմիզ Թէքմիլ օլուսուն։

Անչէր միւթալէա իտիլիր իքէն, պիր Թարաֆտան ֆէնէնին միւշքիլ մէսէլէլերի վէ սիկէր Թարաֆտան սէմանընդ էն պէօյիւք սըրրլարը հէր քէսին նագրը տիգգաթընա տրգ իտիլմէքտէ տիր։

Շիիր իլէ ֆէնէնի պիրպիրինէ գարըշըրան պիր սահիպը տէհա (տաղանգաաը) վէ դայրէթ՝ մնգաան օլընան տիւնեալարընը քէսրէթ» (Լա Բէ-ռէ-դէ դա մնդ դ'ուէլէ) իւնվանընը էսէրինտէ, սէմայը ինանա իտէն սէյյարէ (մալորակ) վէ քէվքեալերին (ասաղ) էհալի իլէ իրքան օլընմասը իւզերինէ մէվճուտ ֆարգիյաթա իսթինտաալտ միւթալէաթ վէ պէյանթ իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Հագիգի տիւնեալար վէ խայալի տիւնեալար» (Լէ մնդա-դ-իմաջինէ է լա մնդ բէէ) իսմինտէքի էսէրինտէ տախի՝ տահ կէօզլէ կէօրիւնէն քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ խայալթաան պահ իթմիշ տիր։

«Աճաիլը սէմավիյէ» (Լէ մէրվեյ սէլէ-մէ) նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) սալարան քեահինաթն հէյէթը մէճմուասընը ճանյիպ ճիհէթլերինի իրտ իտէր։

«Թարիխը սէմա» (Իսթորա դա-սէլ) նամ էսէրինտէ կէօյ վէ քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ օլան էսկի գավլ ա-իթթիգասլարաան պահ էյլէսիկի կիպի, Թէչքիլթը սէմավիյէ Թարիխինտէն ատ պահ օլընմըշ տըր։

«Մուշհատթը ֆէնիյէ» (Գրանդ-լասին դ-ինդիթէ) էսէրինտէ միւհիմ օլան ֆէնէնի հատիսէլերտէն պահ իթմիշ տիր։

«Մէնազրը նամիթէնտիրի» (Բէսէ-լա սէլ) իսմինտէքի էսէրինտէ պիր սէյյարէ սէյյարէ Թէսավվուր իտէրէք, նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) կէզտիրըլեսինին Թավրը լէվենտանէսինի սէմտ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

Պու էսնասատ չօճուգ գրալ տա բէք գիյասատ սէվինճի օլարը հալտէ, քէնտի օյուն արգատաշլարը օլան մէնէբալ Բօլավիէյանընդն վէ սուգ տը Սէրօլտէսին մահաումլարը յա միւքալէմէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէրգումանի չօճուգլար՝ քէնտի մինի մինի ասքէրի իւնիֆօրմալարընը բէք կիւզել եագըշըրմըշլար իտի։

Գամիլ Ֆլամարիօնընդ Թապիպ իւզերինէ նէյը էյլէսիկի էսէրլէր ումամը միւթէֆիտ էյլէսիկի կիպի, քէնտիլերինի մէշհուր Թապիգաանլար (Նոմէ-դա-լէթ) սըրասընտա Թութան մասալ ֆէյլէսոֆլարա գարը եապըրը ըէսմորյէլեր՝ միւշարէլէյհին անէրէյի իդթիսարընը իսպաթ իթմիշ, վէ չէմաքի հալտէ Թապիթընը հանը պիր գալէսի տիմէք օլան Գամիլ Ֆլամարիօն՝ աթուէ. Ահմէտ Մահանթ էֆէնտի պիր միւնասէպէթլէ եապընընը վէճէնէ, «մասասիյանընդ (Նոմէ-բա-լէթ) անիպ խայալարընը քէնտի Թապիի հիքմէթլերիյլէ խըրբալայա խըրբալայա էսկի բաչալարայա չէվիրէրէք սուրաթլարընա սիմմըշ տըր։»

Պիր աղ տա Գամիլ Ֆլամարիօնընդ էսէրլերի հագըշընա պաղը պէյանամա պուլընմասըշտը քի, չու մէգաւէմիզ Թէքմիլ օլուսուն։

Անչէր միւթալէա իտիլիր իքէն, պիր Թարաֆտան ֆէնէնին միւշքիլ մէսէլէլերի վէ սիկէր Թարաֆտան սէմանընդ էն պէօյիւք սըրրլարը հէր քէսին նագրը տիգգաթընա տրգ իտիլմէքտէ տիր։

Շիիր իլէ ֆէնէնի պիրպիրինէ գարըշըրան պիր սահիպը տէհա (տաղանգաաը) վէ դայրէթ՝ մնգաան օլընան տիւնեալարընը քէսրէթ» (Լա Բէ-ռէ-դէ դա մնդ դ'ուէլէ) իւնվանընը էսէրինտէ, սէմայը ինանա իտէն սէյյարէ (մալորակ) վէ քէվքեալերին (ասաղ) էհալի իլէ իրքան օլընմասը իւզերինէ մէվճուտ ֆարգիյաթա իսթինտաալտ միւթալէաթ վէ պէյանթ իյրատ էյլէմիշ տիր։

«Հագիգի տիւնեալար վէ խայալի տիւնեալար» (Լէ մնդա-դ-իմաջինէ է լա մնդ բէէ) իսմինտէքի էսէրինտէ տախի՝ տահ կէօզլէ կէօրիւնէն քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ խայալթաան պահ իթմիշ տիր։

«Աճաիլը սէմավիյէ» (Լէ մէրվեյ սէլէ-մէ) նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) սալարան քեահինաթն հէյէթը մէճմուասընը ճանյիպ ճիհէթլերինի իրտ իտէր։

«Թարիխը սէմա» (Իսթորա դա-սէլ) նամ էսէրինտէ կէօյ վէ քէվքեալեր հագընտա մէվճուտ օլան էսկի գավլ ա-իթթիգասլարաան պահ էյլէսիկի կիպի, Թէչքիլթը սէմավիյէ Թարիխինտէն ատ պահ օլընմըշ տըր։

«Մուշհատթը ֆէնիյէ» (Գրանդ-լասին դ-ինդիթէ) էսէրինտէ միւհիմ օլան ֆէնէնի հատիսէլերտէն պահ իթմիշ տիր։

«Մէնազրը նամիթէնտիրի» (Բէսէ-լա սէլ) իսմինտէքի էսէրինտէ պիր սէյյարէ սէյյարէ Թէսավվուր իտէրէք, նամիթէնտիրի (անհունութիւնը) կէզտիրըլեսինին Թավրը լէվենտանէսինի սէմտ ու սէնա էյլէմիշ տիր։

Պու էսնասատ չօճուգ գրալ տա բէք գիյասատ սէվինճի օլարը հալտէ, քէնտի օյուն արգատաշլարը օլան մէնէբալ Բօլավիէյանընդն վէ սուգ տը Սէրօլտէսին մահաումլարը յա միւքալէմէ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէրգումանի չօճուգլար՝ քէնտի մինի մինի ասքէրի իւնիֆօրմալարընը բէք կիւզել եագըշըրմըշլար իտի։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Մէսաժէրի Մարիթիմ գումբանեասընդն կոմոդիէնէր նամ բօսթա վաբօրը՝ Մարսիլիասան կէլիր իքէն Թիւրքիա ուուլարընա 5 կիւն գարանթինա պէքլէմիշ օլարընդանա, մէղքիւբ վաբօր՝ տունքի բէնճէնինին կիւնիւ Տէրասատեթէն Մարսիլիայա հարէքէթ իտէմէյիպ, եարընքի ճումասա էրթէսի վէ եախսա բազար կիւնիւ հարէքէթ իտէճէկի՝ մէղքիւբ գումբանեա

ՖԷՏՊԷԿ ՐԱԳԵՍԸ

ՍԱՖԻ ԻԼԶԻՒՄՏԷՆ ՄԱՄՈՒԼ ԽԱԼԻՍ ՖԷՏՊԷԿ ԲԱԳԵՍԸ

Գոնեա վիլայէթի սախիլնատ էն նէֆիս իւզիւմ եէթիշտիրմէքլէ մաարուֆ օլան Ֆէտպէկ գարիյէսնէտ, Խրիսթոֆիլոսի վէ Թուրաճ օղլու զումբանեասընին ֆապրիգասընում իմալ օլունան բագը՝ հէր տիրլիւ խարիթօլը մէվճուտը մուզիրբէտէն խալի վէ հազիգաթէն խալիս տիր։

Գումբանեամզդ՝ մամուլաթընին նէֆիսլիկինի գապուլ իթտիրմէք վէ սարֆիյաթընա պիր գաթ տահա զուվվէթ վէրմէք իւզրէ, իչպու բագը տէրուենինտէ իսբրիթօլը մէվճատը մուզիրբէ պուլընարընը խպաթ իտպիէնէլէրէ (100 ատէտ լիրաի Օսմանի) իքթամիյէ վատ իտէր։

Մէզքիւր բագը՝ Տէրսաատէթէ նազլ օլընմադա պայտարդը թարիխտէն պէրու մազհարը թագտիր օլմուշ, վէ սարֆիյաթը խայլիտէն խայլի արթմշ օլուուզընտան, եվվէլէճ 16 զրուշա սաթրլրը իքէն, պու քէրբէ ֆիյաթը խայլիճէ թէնզիլ իտիլմէշ տիր։

Մէզքիւր բագը միւխթէլիֆ սըզլէթտէ օլան չիչէէրլէ ֆիւրուխթ օլունբսկ, մէզքիւր չիչէէր՝ ֆապրիգամզդը էրէէնինի համիլ վէ մանթարլարը իմզալարըմզդա մէմզի, վէ աղզլարը մէօրը մանսուսօրմզդա մանթում, վէ չիչէէրին իւզէրինտէ մուհարբէր օլան մագթու ֆիյաթլարա պինլիկի 30, պէշ եիւզ տիրհէմլիկի 16, եարբմ օգգասը 7 վէ եիւզ տիրհէմլիկի 4 զրուշա սաթրլարդը իլան, վէ թագլիտնէ տիգգամ պույրլիսասընընն լիւզու�օլունբր։

Սաթրը էսնաֆընընն քիւլլէթլի մալ իշիրա իտէճէքլերի պէտիի օլուուզընտան, սարֆիյաթլարընա կէօրէ այրընա ազօնթօ խրիյէճէք տիր։

Մահալը ֆէ-բրուարի

Տէրսաատէթտէ Պալզգ Բազարընտա Լիւլէճի օսգաղընտա ֆապրիգանընն 4 նոմէրօլը տէբօի մախսուսը, վէ Դալաթատա Խարաճը օսգաղընտա Անտաթաշ Պէրպէրօքուլօսընն 17 նոմէրօլը տիւքքանընտա տըր։ 30—16

ԷՏԵՍԱ ՍԱՂԱՄԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐԵԲԸԸՆՏԱ

Եաղընը «օֆլուղընը Էռնէրու» Ն. 659-657

Մ. ԺՕՐԺ ԲԱԼԹԻ

ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէրէք եաղ մէվսիմի վէ կէրէք եաղլըգ քէօյ խանէլէրի իչին զայէթ էնվէն ֆիյաթլա վէ հէր քէսին քէսէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ աֆիշէէթի էչեալար սաթրլրմագտա տըր։ Շեյլէ քի, քաղը գատիմ վէ հէր ճընս սայն, եաթագ վէ եէմէք օտաստ էչեալարը, վէ պլօպար, գարեօպալար, տուվարլարա սարլաճագ բէտոեէլիք վէ խալլար, այնալար, զումաշլար վէ գաքու վէ բէնճէրէ բէտաէլէրի վէ սաիրէ։

Իէնթաբ.—Եաղընտա էչեա վէ էչեայա միւթէալլիգ պիր խայլի մալար տախի վիրուտա իտէճէկկի՝ բաղպէթլու էհալիյէ իլան օլունբր։

ՏՕԳԹՕՐ ԶԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Դումգաբուտա Էրմէնի Բաթրիգխանէսի ճատտէսինտէ 15 նոմէրօլը խանէտէ.

Միւտաէթը մէտիտէն պէրու ֆէնոը թէպպէթտէ քէսպը թէճրիպէ իթմէկ օլան թագիպը մուտարիլէյ պու տէֆա խանէի մէզքիւրտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, ասրը վէ ծէհ-ը հադի վէ ճէհ-ը ԹԵՆ-Է-ԼԷ պէնէյէ ահա հէր նէվի էմրազը տրգգաթ ու իհթիմամը մախսուսա թէտավի էյնէրիկի կկի, լՀՕՐԵԼԷ վէ ոմէյ-ը էերբ-հէրէի տախի իճրա իտէր։

Քէնտի իտոնէսինտէ հէր կիւն խաթա գապուլ իտէր, վէ բէնճէնպիհ կիւնէրի էօյլէնանէն սոնրա միւրաճաաթ իտէն խաթէկկանը մէճմանէն թէտավի իտէր։

Զարչէնպահ կիւնէրի տախի էօյլէնանէն էվվէլ վէ ճումա էրթէսի կիւնէրի էօյլէնանէն սոնրա քէօրբիա պաշընտա Քիւչիւքան էֆ. էճզախանէսինտէ խաթա գապուլ իտէր։

ՍՍԱՐԱՖԻԵՃ

ԷՎԼԻՕՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 սեպտ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	102—31
Օսմ. էհամը այրլար	25—87
» » գաբանաը	26—06
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	42—25
» » » Գ	28 -75
Օթօման 1871	98—87
Օսմանլը Պանգասը	18—75
Բուսթա իսթիգրազը	—
Մըսրը տուլ. մութթահրէտ	104—37
» իմթիյազը	105—50
Տաբրէի Սանիյէի Մըսրը	104—50
Եունան 5 % 1879	31—50
Թօշլու իսթիդրազը	—
Պուլկար իսթիդրազը	101—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—30.

Բարիզ 13 սեպտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	104—60
» » 4½ %	109—27
Եէնի Օսմ. էհամը այրլար	26—20
» » » գաբանաը	26—35

Մի-գոտէլէ

Սէրի Բ.	—
» Գ.	29—
Բուսմէլի չըմլնաքֆէրի	133—37
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	456—25
« Պանգասը	672—50
Գրէսի Լիօնէ	771—25
Գրէսի Ֆոնսիէ	931—25
Գոնսթանտար ամէրգօնթ	541—25
Սիվէզիյ ապահնը	2950—
Իթալիա էհամը	83—72
Մըսրը ֆոնս. մութթահրէտ	526 -25
Բաքուգիթէ Թիւրք	482—50
Գամպիո 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 13 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ զամպիո	124—40
Բուսմէլի չըմլնաքֆէրի ֆի.	68—60
Օսմանլը Բէժի ազսիսնը	222—50

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էռն. ուս. ոսկ. գաբ.	28—35
» » » էն եիւքսէք	28—36
» » » էն ալչաղը	28—28
Ռու. ասպան այրլարը գ. ք.	28—33
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	99—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ալչաղը	—
» » » այրլարը գ. ք.	—
Ոսէռ Ա.	64—20
» Բ.	42—10
» Գ.	31—
Բուսմէլի չըմլնաքֆէրի	133—37½
Ազչէ ֆոնտի	6—
Բէօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » բէօր	40—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	8—30
Սթամպօլ Դանգասը	4—02
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	7—25
Բէժի ազսիսնը	20—02
Թրամվայ	6—95

ԱԳՈՒԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղրչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոռդը	108—
Մէճիտիյէ »	98—20
Գէզիրէ »	102—
Ալթբըրգ »	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—13
Ֆրանսազ ալթունը	87—23
Բոլ	90—05
Դրէսդեն ալթունը	51—15
Գարլսրուն դայմէսի	8—39

ԳԱՄԻՈ

Լօնտրա	109 — 13/16
Զարիգ 3 այ վատէ	22—95

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՊ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանեսպ ալիսիսէն

(74) Ասաքիրը Շահանէ մուայլէնաթը իչին միապայա օլունճաղը էվվէլճէ իլան գէրլընան 150.000 քիլե պուդասընը պէհէր ճէտիս քիլէսի 39½ ղրչ.տա թաղիպի էօսէտօրինտէ գալարագ իհալէսի իբրա գէրլընմըշ վէ իլլուլը Յիւնսի ճուճաա էրթէսի կիւնիւ ազչամ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլաթ վուգուպուլը իսէ գապուլի մուգարրէր պուլընմըշ օլմաղլա, օլ վէճէկէ թէնզիլաթ իճրասը իթալա թաղիպ օլանլարընը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տահրէսինէ կէմէլէրի։ 3—1

Էնգարէ վիլայէթինէ Մրթալըճճզ գազասընտա Գավագ գարիյէսինտէ կաղզճը Սուվանաքի վէ Գօսթի Շիչմանօղլու վէ Անասթաս Շիչմանօղլունընն թէհարրիսինէ մէճզուն օլուուզլարը պիր գրթա գրօմ մաաճէնինին խարիթաի մէվզուիյէսինտէ կէօսթէրիլմիկի վճճէլէ, հուսուտը չրմալէն Գալաբգը Գայա նոգթասընան պէտ իլէ Բէօրիւքլէր թէքէբի գայասը նոգթասը պէնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէզքիւր նոգթասան պէտ իլէ Հալիլին Գաղ թէքէբի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէզքիւր թէբէաէն պէտ իլէ Գարա Աղաճ թէբէսինէն պիրիմբուբը Սարը Գայա նոգթասը պէյնինտէ խաթթը միւնքէսիր, վէ չարգէն մէզքիւր նոգթասան պէտ իլէ մէզտահ հուսուտա օլան Գալբգը Գայա նոգթասընա վասլ օլընան խաթթը միւսթագիմ իլէ մահասուտ օլուպ մէտահէի սաթիրէսի 189 ճէրիպէնէ իպարթթ արազի տէրուենինտէ իմալ օլընաճագ օլան պիր գրթա գրօմ մասէնինին՝ 60 սէնէ միւտաթլի մումաթլէյիմ էօհանսինէ իհալէսի մուգարրէր իտուկինաէն, մասէնը մէզքիւրէ պիր կէօնա իթիրազը օլանլարընը՝ Մէտտին Նեբաուիմէսինին 29 վէ 30ընճը մասաէլէրի մուճիպնէնէ, 25 աղօսթօս 310 թարիխնէն իթիպարէն 2 մահ միւտտէթ զարֆինա Ցէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէտտին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ալիյէսինէ վէ մահալինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունբր։

1 իյլուլ 310

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ քեսին Ուշագ գազասընընն սէնէի հալիյէ բալամաա տչարը՝ ալօսթօսընն 21ինճի կիւնինէտէն իթիպարէն 31 կիւն միւտաէթլէ միւզայէտէյէ չըգարրլըմը օլուուզընտան, թաղիպ օլանլարընն վէ չէրբաթը խուսուսիյէի միւզայէտինէ քեսպը իթթիբա իթմէք իսթէյէնլէրին, վէ ենգարէ վիլայէթինտէ Գերշէհրի ասնճաղընընն 250,025 ղրչ. պէտէլը ասպրգալը քիթրէ վէ ճէհրի աշարը 202,000 ղրչ.տա թաղիպի իւզէրինտէ օլուպ, իյլուլրն 1ինճի կիւնիւ գաբարատատէի չէքիմիշ վէ պիր հաճթա միւրուրինտէ իհալէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլուուզընտան, պունարա 100տէ 1ատն նոգտան օլմամագ իւզրէ զամմա թաղիպ օլանլարընն՝ մահալլէրինէ վէ եախսա Մաղիյէ Խալինի ճէլիլէսինտէ Ասշար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 իյլուլ 310

Օրման վէ Մէտաթին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ալիյէսինէ Նիմունէի մախսուսպարը վէճէյէ մինուագասյա վագ օլընան 100 ատտ սամկա պաթթալարրյա պունարա մախսուս քէօսէյէնէն չիֆթէ թիլիսի 110 ատտա չանթալարրն՝ 310 սէնէսի չէհրը իյլուլրն 15ինճի բէնճէյնպահ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւնագասաթ ալէնիյէսի պիլիճրա եէվմը մէզքիւրընն սաաթ 9ընտա գաբարը մուվագգաթը քէշիաէ օլունբրպ. 17ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլ օլընարագ անատն սոնրա բէյ գապուլ օլուանմայաճաղընտան, մէզքիւր պաթթալարը իմալ ու թէսլիմէ թաղիպ օլանլարընն՝ չէրբաթը միւնագասայը պիլիպ ՝օնա կէօրէ բէյ սիրմէք իւզրէ մրատաէթը մէզքիւրէ զարֆընտա նէզարէթը միւչարէյէնա մահասէպսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունբր։

1 իյլուլ 310

Պէյդոզ գազասընա թաղի Ալի Պահատուր գարիյէսի հուտուսը սախիլինտէ սիրքէնի Շեյխ Իսմաիլ էֆ. վագֆը միւսթաղիլաթընտան մալիսմ էլ հուտուտա պիր գրթա չալբլրընը միւթէաբրրթը Արնավուտ գարիյէսի էհալիսինտէն Զըզճրօղլու Եորկի վէյէսը Եավանընն պիլա վէյէտ վուգուզը վէֆաթրյա ճանիպը վագֆա ահա օլմասընա մէպնի ուսուլ վէ նիզամընա թէվֆիգէն մահալինճէ պիլմիւզայէտ 6100 ղրչ.տա թաղիպի էօսէտինտէ օլուուզը՝ Շէհր Լմանէթը ճէլիլէսինտէն վարիտ օլան 30 թէմմուզ 310 թարիխ վէ 129 նոմէրօլը թէզքէրէտէ իշար գըլընմըշ օլուուզընտան, մէզքիւր չալբլուզա զամմ իլէ թաղիպ օլանլարընն սէնէի հալիյէ իյլուլընն 8ինճի կիւնինէտ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազչէսինի միւսթասրպէն եվվգաքը Հիւմայուն մուհասպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ գազատ մէզքիւր մէճլիսը իտարէսիյէ գօրտօն էվվգաքի մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 աղօսթ. 310 5—4

Պէօյիւքտէրէ ճիվարընտա Պէյկրատ գարիյէսինտէ վագը Պէնը Քէպիրտէ պուլընան էչեմատան միհէնտիս նէզարէթի վէ Օման մէմուրը հուզուրլյա գաթ վէ ֆիւրուխթ օլընանագ ադամլարընն չէրբաթը մէվզուսիյէ միւզայէտինէ իսթիտար օլանանագընընան, միւպայէսարա թաղիպ օլանլարընն՝ չէրբ ճարիի Բուսմինին 31ինճի չարչէնպահ կիւնինէտէն իսթիպարէ մէճիսը իտարէի էվվգաքի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

29 աղօսթ. 310 5—4

ԷՎԳԻՍՅԻՐ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղնիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընագ գաբատի վագ գրընընճայա տէկկին հարընրզ մահիւլաթը վագֆիյէտէն հիսէտտարանին հասպէյ նիգամ պիլա միւզայէտ թէֆիվիզ իտէճէքլերի հիսսէյի սէքճալէրին նրաքը մէճիտի 19 դրուշ վէ նրսքը տիկէրի Խաղինէի էվվգաքը Հիւմայունին սուրէթ վէ սէրմի վէ զուբօրը իլէ սոթբրլաճագ ոբրո Թամմ հիսսէլի օլուպ տա սպիմիզայէտ սաթրլանլարընն մուճաճէկլէսինին նրաքը լիրա 100 դրուշ հիսապէյան լիրա օլարագ, վէ սիկէր նրսքը քէզալիք սուրէթ վէ սէրմի գապուկլիյէ իսթիֆա զըլընճաաղընտան, պու գապիկլն աֆիիզզիքմանիլիաթը մուայէն օյան 4 հաֆթա միւտաէթը իլանկտան Զինճի իլան միւտաէթի օլան իչպու 310 սէնէսի ադամաթ օսրընը 29ընճը կիւնինտէն իսթիպարէն էյլուլրն 5ինճի բաղար էրթէսի կիւնինէ գատար թաղիպ օլանլարընն գրյմէթը մուհամմէնէյէրինին էօյրինէ միւսալի թէէմին ազչէէրիյէ պէրապէր Մահիւլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէէրի լազամ կէլէճէկկի Ջնճի ալֆա օլարադ իլան օլունբր։

.. 25, 27, 29.. 25000 (1).— Գալաթատա Շեհվար պէյ մահալէսինտէ Պէօյիւք Խէնտք ճատտէսինտէ թաղինին վէ թէրպիէն 117 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 3 գույու վէ 380 մէթրօ պաղչէ վէ 1 սարնրճ վէ թահրնընտա 2 պապ տիւքքեան իլէ մէզքիւր տիւքքեան զահրընտա քեանն 91 մէթրօ պարագաաը միւչթէմիլ վէ մէճմուը 90 ատտա լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. միւնատիսի հաճի Օսման։

..29..9375.—Պէյօղլունտա Գամեր թահմուն մահալէսինտէ Գալեանճը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ տէրուենինտէ պիր մահդեսի միչթէմիլ վէ չէհրի 4 ատտ լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր մա միչթէմիլաթ պիր պապ գաղինօնրն 120 սէհիմանէն 15 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..171 միւքերբէր.. 3000.—Օրթաքէօյատ Ցէրէ Պօյու ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Իմին աղա։

..2..3000.— Էյուպտա ճամիի բէպիր մահալէսինտէ Գուլու Զէյմէսի ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 19 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 80 ղ.. քիրալը նիմ քեարկիր պիր պապ գասսապ տիւքքեանընն 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Հիւսնի։

..138..7250.—Ճէրրահ Բայատա բէօմիւրճի Պայը մահալէսինտէ Բիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 272 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..18..55000.— Խօճա Բայատա Գարաքի Հիւսէյին չէբէպի մահալէսինտէ Խիւտավէնտիկեար ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 148 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 242 մէթրօ պաղչէ վէ 45 մէթրօ մահալտէ մէպնի մաթպախր միչթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նրսքի հիսսէսի. Նազիֆ։

..55,57..2875.— Ալիսասար գուրպինտէ Ամիգ Մուսթաֆա Բաչա մահալէսինտէ Լանճա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 72 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 106 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 150 ղ.. քիրալը միլք մա կէսիք նիմ քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանը իլէ պիր պապ թէնճ. պէքիճի տիւքքեանընն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..1,3..5000.— Գաբանը Ցագիզտէ Եավուզ Արսլան մահալէսինտէ Ցէյիրմէն օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 65 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միչթէմիլ վէ չէհրի 220 ղ.. քիրալը թահմընտա պիրա կէտիք գահվէ տիւքքեանընը հավի պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Ահմէտ։

..10..6000.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զեյնէպիօղլու Ալաէտտին մահալէսինտէ Մըսրը չարշըսընտա Քէթենճիլը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 31 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազանընն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..19 միւքերբէր ..20000.—Ագսերայատա Մուրատ բաչա մահալէսինտէ Սիմիտճի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ թահթընտա մուհտէս վէ մէստուտ տիւքքեանը վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրչ. քիրալը միլեհմամիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..55,57,59,61..40000.—Խասքէօյատ Բիրէմիտճի Ահմէտ Զեյնէպի մահալէսինտէ Օգմէյտանը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 228 մէթրօ արսատա մէպնի 15 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 32 մէթրօ արարդ մահալինի միչթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 300 ղրչ. քիրալը 4 պապ մէնզիլին օիւրան հիսսէյերի. հաճի Օսման։

..55..3000.—Բուսմէլի Հիսարընտա Մօլլա Ֆէհարի մահալէսինտէ Մէյտան ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 2555 մէթրօ պիր գբթա արսանրն ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

20..2500.— Զարշամպատա Պէյհիյէզ մահալէսինտէ Զուլֆա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի մէստուտ պիր պապ յուլֆա տիւքքեանընը պիւթիւնի. Էմին աղա։

..34, 36..835.—Էյուպտա Ցավուտ աղա մահալէսինտէ Եաշմագճը Զայրը ճատտէսինտէ տէրուենինտէ պիր գույուլը միչթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 7600 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 9 հիսսէ իթիպարբյա 1½ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..58, 60, 62, 64, 66..8833.— Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ Ցօլապ տէրէսի ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 342 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտա վէ 2 գույու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.. քիրալը 2 պապ մէնզիլին վէ իթիթիարլիտէ 2 պապ տիւքքեանընն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4..1000.— Գասրմ Բայատա ճամիի բէպիր մահալէսինտէ Տէօրթ Գույու Մէյտան սօգաղընտա պերմուճիպը խարիթա 27 գրրա 12 բարմագ վէ 22 գրրա 9 բարմագ պաղչէյի միչթէմիլ չէհրի 20 ղ.. քիրալը պարագաընն 6 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..18..5000.— Պապը ճաֆէրիտտ Ախը Զէյէպի մահալէսինտէ Գասրմ Բաչա իսքէլէսի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ գուրու եէմիշճի տիւքքեանը կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2..15000.—Դարաթատա Բէմանքէշ մահալէսինտէ Մօտասմսի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ թաբացայը միչթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ օթել վէ թահթընտա քէգալիք մէստուտ պիր պապ տիւքքեանընն 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Հիւսնի։

..138..7250.—Ճէրրահ Բայատա Բէօմիւրճի Պայը մահալէսինտէ Բիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 272 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..18..55000.— Խօճա Բայատա Գարաքի Հիւսէյին չէբէպի մահալէսինտէ Խիւտավէնտիկեար ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 148 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 242 մէթրօ պաղչէ վէ 45 մէթրօ մահալտէ մէպնի մաթպախր միչթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նրսքի հիսսէսի. Նազիֆ։

..55,57..2875.— Ալիսասար գուրպինտէ Ամիգ Մուսթաֆա Բաչա մահալէսինտէ Լանճա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 72 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 106 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 150 ղ.. քիրալը միլք մա կէսիք նիմ քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանը իլէ պիր պապ թէնճ. պէքիճի տիւքքեանընն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..1,3..5000.— Գաբանը Ցագիզտէ Եավուզ Արսլան մահալէսինտէ Ցէյիրմէն օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 65 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միչթէմիլ վէ չէհրի 220 ղ.. քիրալը թահմընտա պիրա կէտիք գահվէ տիւքքեանընը հավի պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Եօրիւճի Ահմէտ։

..10..6000.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զեյնէպիօղլու Ալաէտտին մահալէսինտէ Մըսրը չարշըսընտա Քէթենճիլը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 31 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղ.. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազանընն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..19 միւքերբէր ..20000.—Ագսերայատա Մուրատ բաչա մահալէսինտէ Սիմիտճի սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ թահթընտա մուհտէս վէ մէստուտ տիւքքեանը վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրչ. քիրալը միլեհմամիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..55,57,59,61..40000.—Խասքէօյատ Բիրէմիտճի Ահմէտ Զեյնէպի մահալէսինտէ Օգմէյտանը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 228 մէթրօ արսատա մէպնի 15 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 32 մէթրօ արարդ մահալինի միչթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 300 ղրչ. քիրալը 4 պապ մէնզիլին օիւրան հիսսէյերի. հաճի Օսման։

..55..3000.—Բուսմէլի Հիսարընտա Մօլլա Ֆէհարի մահալէսինտէ Մէյտան ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 2555 մէթրօ պիր գբթա արսանրն ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ։

20..2500.— Զարշամպատա Պէյհիյէզ մահալէսինտէ Զուլֆա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի մէստուտ պիր պապ յուլֆա տիւքքեանընը պիւթիւնի. Էմին աղա։

..34, 36..835.—Էյուպտա Ցավուտ աղա մահալէսինտէ Եաշմագճը Զայրը ճատտէսինտէ տէրուենինտէ պիր գույուլը միչթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 7600 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 9 հիսսէ իթիպարբյա 1½ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..58, 60, 62, 64, 66..8833.— Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ Ցօլապ տէրէսի ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 342 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտա վէ 2 գույու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.. քիրալը 2 պապ մէնզիլին վէ իթիթիարլիտէ 2 պապ տիւքքեանընն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4..1000.— Գասրմ Բայատա ճամիի բէպիր մահալէսինտէ Տէօրթ Գույու Մէյտան սօգաղընտա պերմուճիպը խարիթա 27 գրրա 12 բարմագ վէ 22 գրրա 9 բարմագ պաղչէյի միչթէմիլ չէհրի 20 ղ.. քիրալը պարագաընն 6 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմէլէրին պայարընտա իլք հիզաատա պուլընան ռազգամարը՝ մահիւլաթը նիմէրօպարը վէ իքթիսի հիզաատքիէր զրմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլիրմէքճէ տիրլէր։

ՏԷՎԱՒԻՐԸ ԵՄԻԲԻՑԷ ԷՃԶԱ ՄԻԹԹԷԱՀԻՏԻ

Ժ. ԱԼԻՊԵԱՆ

Սթամպօլտա Պալչէ-Գարուսընտա ձէլալ պէյ խանը ալթընտա 2 նոմէրօլը էճզա տէբօսը.

32 սէնէսէն պէրու թէէսիս իտիմիշ օլան իչպու էճզա տէբօսընա միւրաճաաթ խէնէրք կէրէք էմթանան նէֆտսէթինտէ վէ կէրէք ֆիյաթլարը էհվէնկլիթինտէն մէճուուն վէ խօշնուտ գալամարը թէէմին խրիմիշ տիր։ Տէբօի մէզքիւրտէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա վէ Աէմանիանքն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ճէլալ խրիմիշ հէր նէվ էճզալար վէ Նօրվէկիանքն խալիս պալզգ եաղը պուլունմաղը կիպի, ֆրանսազ վէ Ինկիլիզկն հաղը իյաճլար (Աէսիա-լիթթ), վէ մէզքիէլէր իչին ֆէնոը քիմիա, ալէթթ ու էսէվթթ, գույուճուլրզա վէ գվայլանօրյանթիւյէ մախսուս ալէթթ վէ էճզալար։ Պօրսա վէ Մարսալա շարապարը, եվրօբա մասէն սուլարը, Հրուֆթ տէբգմէճիէրի իչին նիքէլ վէ անթիմոն մասէնկլերի, ճէբաչլզգա միթէալլիգ հէր նէվ լատտիք էսէվթթ, էճզա տիւքքեանարընտա խթիմալ օլունան լեվգիմթ, էլէքթրիգէ մախսուս պէճթ ու էսէվթթ վէ բիլ թէլլէրի, պաղչէպան վէ պաղչէ մէրգալարը իչին եվէրբշլի Եվրօքատան ճէլալ խրիմիշ ազամ ազ մանուռնը տախի ֆիւրուխթ օլընը։ Աբարարլար զպէճ ազգաթթ վէ տիւրթալա խճա օլընը։

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷԼԷՐՏԻ ԻՍԹԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՏՕՔԹՕՐ ՏԷՇԻԷՆԻՆ

ՀԷՄՕԿԼՕՊԻՆ

ՀԻՋ ՊԻՐ ՆԷՎ ՖԱՔՐԷԼՏԷՄ ՄՈՒԳԱՎԷՄԷՔ ԻՏԷՄԷՔ

ՇԷՔՔԻՐԼԷՄԷ, ԻՐՄԻՐ, ՇՈՒՐՈՒՊ, ՇԱՐԱՊ

ԱԶ ԳԱԶԵՄԱՊ 20Դ ՍԱՔՄԱՊ

ԹՎԱԿԱՆ ՄԱՐ. 1860

Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ՄԱԽՏԱՒՄԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ Մարբուճճրար իչինտէ Բի